

EIER- KOCHER

BEDIENUNGSANLEITUNG



SK VARIČ VAJEC | Návod na použitie

CZ VAŘIČ VAJEC | Návod k použití

BG ЯЙЦЕВАРКА | Ръководство за употреба

LT KIAUŠINIŲ VIRTUVAS | Naudojimo instrukcija

VIVESS

Inhaltsverzeichnis

1.Übersicht	3
2.Wichtige Sicherheitshinweise	4
3.Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	8
4.Bedienelemente.....	8
5.Bedienungsanweisungen	9
6.Reinigung und Pflege	11
7.Aufbewahrung und Transport	13
8.Fehlerbehebung	13
9.Entsorgung	14
10.Garantie.....	14

1. Übersicht

1.1. Technische Daten

Modell	NAN 7881579
Netzeingang	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	210 W
Schutzklasse	Klasse I
Schutzart	IPX0
Außenmaße	ca. 140 x 90 x 200 mm (H x B x T)
Gewicht	ca. 0,58 kg
Hergestellt für	REWE-Zentral AG, D-50603 Köln

1.2. Symbole

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



WARNUNG - Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



WARNUNG - Stromschlaggefahr!



WARNUNG - Verbrennungsgefahr!



Nur für den Gebrauch in trockenen Innenräumen.



Hinweis: Hebt Tipps und Informationen hervor.



Bedienungsanleitung lesen.

2. Wichtige Sicherheitshinweise

2.1. Allgemeine Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und der Pflege des Gerätes. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie mit dem Gerät weiter.
2. Beachten Sie alle Warnungen auf dem Gerät und in dieser Bedienungsanleitung.
3. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Unsachgemäßer Gebrauch führt zu Gefährdungen. Wenn Sie das Gerät nicht bestimmungsgemäß verwenden oder falsch bedienen, wird für daraus resultierende Schäden keine Haftung übernommen.
4. Die Verwendung von Zubehör und Geräteteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen oder Schäden verursachen und führt zum Verlust der Garantie.
5. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
6. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
7. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
8. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
9. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
10. Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Betrieben;
 - von Kunden in Hotels, Motels und weiteren ähnlichen Wohnumgebungen;
 - in Frühstückspensionen.
11. Für Anweisungen zur Reinigung von Oberflächen, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, ziehen Sie bitte das Kapitel „Reinigung und Pflege“ zu Rate.
 12. **WARNUNG!** Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen. Gerät ausschließlich gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwenden. Versuchen Sie nicht, das Gerät in irgendeiner Form zu modifizieren.
 13. Die Oberfläche des Heizelements verfügt nach der Anwendung noch über Restwärme.
 14. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht unbemerkt in die Hände von Kindern gelangt!
 15. Seien Sie besonders aufmerksam, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern benutzt wird.
 16. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
 17. Halten Sie das Gerät von Hitze und Kälte, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und scharfen Kanten fern.
 18. Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel mit Netzstecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser.
 19. Nehmen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen oder auf nassem Untergrund stehend in Betrieb.
 20. **WARNUNG - Stromschlaggefahr!** Versuchen Sie nie selbst, das Gerät zu reparieren. Lassen Sie das Gerät im Falle von Störungen nur von einer qualifizierten Fachkraft reparieren.
 21. Wenn das Netzkabel oder das Gehäuse des Gerätes beschädigt oder wenn das Gerät heruntergefallen ist, darf dieses nicht benutzt werden, bevor es von einer Fachkraft überprüft worden ist.



22. Beachten Sie, dass das Gerät unter Strom steht, solange der Netzstecker mit einer Steckdose verbunden ist.
23. Benutzen Sie nur die mitgelieferten oder vom Hersteller empfohlenen Zubehörteile.
24. Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Halten Sie alle Öffnungen frei.
25. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, z. B. Kerzen, oder mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände mit Flüssigkeit gefüllt, z. B. Vasen, auf das Gerät.
26. Kleben Sie keine Fremdkörper an das Gerät und decken Sie es nicht ab.
27. Das Gerät während des Betriebs und / oder wenn sich heiße Eier im Gerät befinden nicht bewegen.
28. **WARNUNG - Verbrennungsgefahr!** Während des Betriebs erhitzt sich das Gerät. Die Temperatur der Oberflächen kann sehr hoch sein. Benutzen Sie nur die vorgesehenen Griffe, Schalter und Tasten. Lehnen Sie sich während des Betriebs nicht über das Gerät. Oberhalb des Geräts steigt Hitze auf. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät nach dem Gebrauch öffnen. Der Dampf, der aus dem Gerät austritt, ist sehr heiß.
29. **WARNUNG** - Öffnen Sie die Abdeckung nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
30. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn sich kein Wasser auf der Heizplatte befindet.
31. Geben Sie niemals eine größere Menge Wasser auf die Heizplatte als durch die Markierung „Hard“ auf dem Messbecher angegeben. Gerät nur mit kaltem, klarem Wasser und niemals mit anderen Flüssigkeiten verwenden.
32. Bei Benutzung von Verlängerungskabeln oder Mehrfachsteckdosen müssen diese für die entsprechende Leistung geeignet sein.
33. **WARNUNG** - Vermeiden Sie eine Verletzungsgefahr beim Umgang mit der Eieranstechnadel.



2.2. Elektrische Sicherheit

1. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.

2. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist. Er dient als Trennvorrichtung. Nur der Netzstecker kann das Gerät vollständig vom Stromnetz trennen.
3. Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
4. Achten Sie darauf, dass man das Gerät nicht am Netzkabel herunterziehen kann. Legen Sie das Netzkabel so, dass man nicht darüber stolpern kann.
5. Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch, bei Gewitter, bei Störungen während des Betriebs, vor dem Befüllen und vor jeder Reinigung aus der Steckdose.
6. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
7. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

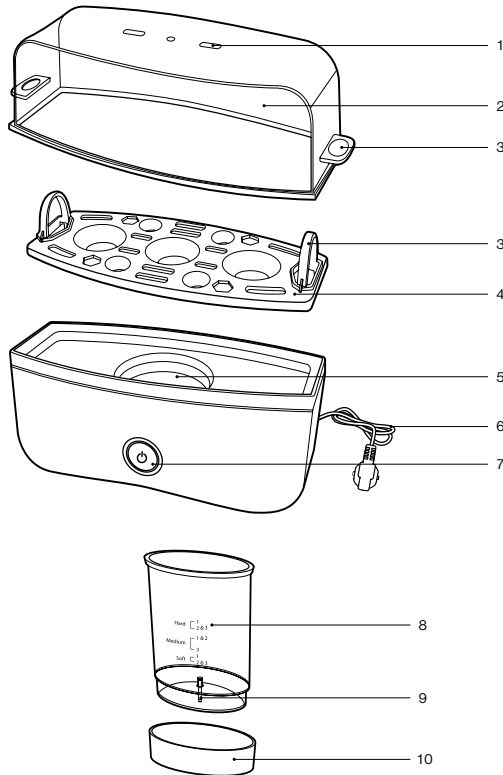
2.3. Aufstellort

1. Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, trockene, saubere, stabile, rutschfeste und hitzebeständige Oberfläche.
2. Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
3. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Geräten, fern. Stellen Sie das Gerät nicht auf Kochplatten (Gas-, Elektro-, Kohleherd usw.).
4. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm um das Gerät ein, um für genügend Kühlung zu sorgen.
5. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Elektro-Geräten, die starke Magnetfelder erzeugen (z. B. Motoren, Transformatoren).
6. Um Dampfschäden zu vermeiden, platzieren Sie das Gerät fern von Wänden bzw. Schränken. Verwenden Sie einen Untersetzer bei der Benutzung auf Holzmöbeln, um das Holz vor Schäden zu schützen.

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

1. Das Gerät ist ausschließlich zum Kochen von Hühnereiern vorgesehen. Versuchen Sie nicht, andere Lebensmittel mit dem Gerät zu erhitzen.
2. Dieses Gerät ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert. Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet.
3. Das Gerät ist nur zur Nutzung im Haushalt und in trockenen Innenräumen vorgesehen.
4. Verwenden Sie dieses Gerät nur in gemäßigttem Klima.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke. Jegliche abweichende Verwendung kann zur Beschädigung des Gerätes und zu Sach- oder Personenschäden führen.
6. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missachtung dieser Gebrauchsanweisung entstanden sind.

4. Bedienelemente



1. Dampfauslass
2. Abdeckung
3. Handgriff
4. Eierhalter
5. Heizplatte
6. Netzkabel mit Netzstecker
7. Ein-/Aus-Taste mit Betriebskontrollleuchte
8. Messbecher
9. Eieranstechnadel
10. Schutzabdeckung für Eieranstechnadel

5. Bedienungsanweisungen

5.1. Auspacken und Kontrolle

1. Entnehmen Sie das Gerät und Zubehör vorsichtig aus der Verpackung.
2. Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Bringen Sie es umgehend zum Händler zurück.
3. Falls Sie Verpackungsmaterial entsorgen wollen, halten Sie sich an die gesetzlichen Bestimmungen.
4. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial auf, wenn Sie das Gerät damit verpacken, verschicken oder anderweitig transportieren wollen. Lagern Sie es so, dass es kein Gefährdungspotenzial darstellt.



WARNUNG - Erstickungsgefahr! Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. An Plastiktüten, Folien und Styroporteilchen können Kinder ersticken. Halten Sie daher Verpackungsmaterial immer von Kindern fern.

5.2. Erste Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie es wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

5.3. Bedienung



WARNUNG - Verwenden Sie stets die Handgriffe zum Entfernen der Abdeckung sowie Herausnehmen des Eierhalters.



WARNUNG - Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, stabile und hitzebeständige Unterlage.
2. Füllen Sie eine angemessene Menge klares, kaltes und möglichst kalkarmes Wasser in den Messbecher, abhängig von der gewünschten Anzahl und Konsistenz der Eier („Soft“ (weich), „Medium“ (mittel) oder „Hard“ (hart)). Füllen Sie kein Wasser über die Markierung „Hard“ hinaus ein.
3. Geben Sie das abgemessene Wasser auf die Heizplatte und setzen Sie den Eierhalter auf.
4. Stechen Sie die Eier am flachen Ende mit der Eieranstechnadel (auf der Unterseite des Messbechers) an und setzen Sie die Eier mit dem flachen Ende nach oben in den Eierhalter. Schließen Sie die Abdeckung.
5. Schließen Sie den Netzstecker des Geräts an eine geeignete Steckdose an.
6. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Die Betriebskontrollleuchte leuchtet blau auf und der Kochvorgang beginnt.



WARNUNG - Verbrennungsgefahr! Öffnen Sie während des Kochvorgangs nie die Abdeckung. Bewegen Sie das Gerät während des Kochvorgangs nicht.



WARNUNG - Verbrennungsgefahr! Berühren Sie während des Kochvorgangs nie die Abdeckung. Bedecken Sie den Dampfauslass nicht. Halten Sie Ihre Hände stets vom Dampfauslass fern.

7. Wenn der Kochvorgang beendet ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Die Betriebskontrollleuchte erlischt und ein mehrmaliges akustisches Signal ertönt.
8. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das akustische Signal zu stoppen.
9. Entfernen Sie die Abdeckung gemeinsam mit dem Eierhalter. Halten Sie

die beiden Teile nur an den Handgriffen und achten Sie auf heißen Dampf.

10. Setzen Sie den Eierhalter mit der Abdeckung auf eine ebene und hitzeresistente Oberfläche. Entnehmen Sie vorsichtig die Eier und halten Sie sie kurz unter fließendes kaltes Wasser.
11. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie es vollständig abkühlen.
12. Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

5.4. Trockengehschutz

1. Wenn das Gerät ohne Wasser betrieben wird, schaltet es sich automatisch wenige Sekunden nach dem Beginn des Betriebsvorgangs aus. Die Betriebskontrollleuchte erlischt und ein mehrmaliges akustisches Signal ertönt.
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das akustische Signal zu stoppen.
3. Trennen Sie den Netzstecker von der Netzversorgung und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es erneut benutzen.
4. Achten Sie immer darauf, dass sich genug Wasser auf der Heizplatte befindet, da das automatische Abschalten die Lebensdauer des Geräts verkürzt.

6. Reinigung und Pflege

6.1. Reinigung

1. Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.



WARNUNG - Stromschlaggefahr!

Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel mit Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendes Wasser.



Hinweis: Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Kunststoffteile an, scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.

2. Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätekörpers nach jeder Verwendung

mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch gut ab.

3. Reinigen Sie die Abdeckung, den Eierhalter und den Messbecher mit warmem Wasser, einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Schwamm. Mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.



WARNUNG - Vermeiden Sie eine Verletzungsgefahr beim Umgang mit der Eieranstechnadel.



Hinweis: Achten Sie darauf, dass kein Wasser (z.B. an der Ein-/Aus-Taste) ins Geräteinnere gelangt.

4. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie das Gerät erneut verwenden, es aufbewahren oder transportieren

6.2. Entkalken

1. Entkalken Sie das Gerät je nach Kalkgehalt im Wasser und Benutzungshäufigkeit in regelmäßigen Zeitabständen.
2. Verwenden Sie einen handelsüblichen Entkalker und befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung. Alternativ können Sie das Gerät mit einer Essiglösung oder Zitronensaft entkalken.
3. Füllen Sie eine angemessene Menge Entkalker, Essig oder Zitronensaft in den Messbecher.
4. Füllen Sie den Messbecher mit klarem, kaltem Wasser bis zur Markierung „Hard“ auf.
5. Geben Sie die Mischung auf die Heizplatte, setzen Sie den Eierhalter auf und schließen Sie die Abdeckung.
6. Schließen Sie den Netzstecker des Geräts an eine geeignete Steckdose an. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
7. Lassen Sie die Mischung mit geschlossener Abdeckung erhitzen / aufkochen und schalten Sie das Gerät aus, um die Mischung 15 Minuten einwirken zu lassen. Wiederholen Sie diesen Vorgang anschließend zweimal.
8. Schütten Sie die Mischung weg und geben Sie klares, kaltes Wasser auf die Heizplatte.
9. Erhitzen bzw. kochen Sie das Wasser auf und schütten Sie dieses anschließend weg. Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals, um sämtliche Rückstände des Entkalkers/Essigs/Zitronensafts zu entfernen.
10. Leeren Sie die Heizplatte und wischen Sie sie mit einem weichen,

angefeuchteten Tuch und ein wenig mildem Reinigungsmittel ab. Mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.

7. Aufbewahrung und Transport

1. Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
2. Bringen Sie die Schutzabdeckung an die Eieranstechnadel an.
3. Lagern Sie das Gerät immer in einem sauberen und trockenen Zustand an einem trockenen, sauberen und für Kinder unzugänglichen Ort, vorzugsweise in seiner Originalverpackung.
4. Stellen Sie sicher, dass das Gerät während des Transports nicht herunterfallen oder umfallen kann.
5. Schützen Sie das Gerät vor Schlägen und Vibrationen, vor allem beim Transport in Fahrzeugen.

8. Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht:

1. Ist das Gerät an das Netz angeschlossen?
Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
2. Hat die Sicherung der verwendeten Steckdose ausgelöst?
Überprüfen Sie die Funktion der Steckdose mit einem anderen Gerät.
3. Wurde das Gerät einer elektrostatischen Entladung oder elektrischen Spitzen ausgesetzt?
Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Warten Sie kurz und stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
4. Wurde der Überhitzungsschutz ausgelöst?
Bei drohender Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch aus, um Schäden zu vermeiden. Trennen Sie das Gerät in diesem Falle von der Netzversorgung und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.



Hinweis: Wenden Sie sich an den Service, wenn das Gerät nach dem Überprüfen der obigen Punkte immer noch nicht funktionieren sollte. Versuchen Sie auf keinen Fall selbst, das Gerät zu reparieren.

9. Entsorgung



Korrekte Entsorgung dieses Produktes:

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass Elektrogeräte in der EU nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Benutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme in Ihrer Gemeinde oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

10. Garantie

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Erwerb eines Produktes unseres Hauses entschieden haben und wünschen Ihnen viel Spaß und Freude mit diesem hochwertigen Produkt. Unsere strenge Fertigungskontrolle gewährleistet die hohe Qualität unserer Geräte. Für den Fall, dass Sie dennoch eine berechtigte Beanstandung haben, gewähren wir eine Garantie für die Dauer von

3 Jahren

ab Kaufdatum zu den nachfolgenden Bedingungen:

Diese Garantie lässt Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer des Gerätes unberührt. Diese Rechte werden durch die von uns gewährte Herstellergarantie nicht eingeschränkt. Die von uns gewährte Garantie hat nur Gültigkeit für den privaten Gebrauch des Gerätes und beschränkt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Die Garantiedauer beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum.

Es liegt im Ermessen von **VIVESS**, wie die Garantieleistung erfüllt wird. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Sollten Sie Fragen zu **VIVESS** Produkten haben, wenden Sie sich direkt an den Markt, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Zur Durchführung einer Garantieleistung benötigen wir unbedingt eine Kopie des Kaufbelegs. Weiterhin muss die Seriennummer am Gerät (Typenschild) lesbar sein. Ohne Kaufnachweis können wir leider keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen. Wir empfehlen Ihnen, die Originalverpackung aufzubewahren, um im Garantiefall einen sicheren Transport des Gerätes zu

gewährleisten.

Bitte wenden sie sich im Servicefall an die Firma PST - professional support technologies GmbH unter

Rufnummer: 02102 / 145 94 18

E-Mailadresse: Vivess-Service@ps-tech.de

Postadresse: Vivess-Service

c/o PST - professional support technologies GmbH

Velberter Str. 91

42579 Heiligenhaus

Bitte rufen Sie die oben genannte Hotline an oder schreiben eine E-Mail. Schicken Sie nicht einfach das Gerät ein, ohne vorher mit PST - professional support technologies GmbH Kontakt aufgenommen zu haben.

Garantie-Reparaturen dürfen ausschließlich von der PST - professional support technologies GmbH oder einer von dieser autorisierten Vertragswerkstatt ausgeführt werden. Bei Reparaturen, die selbst oder von anderen Werkstätten ausgeführt werden, entfällt jeglicher Garantieanspruch und es besteht kein Anspruch auf Kostenerstattung.

Kein Garantieanspruch besteht:

- bei unsachgemäßer Behandlung
- bei mechanischer Beschädigung des Gerätes von außen
- bei Transportschäden für Verschleißteile
- bei Bedienungsfehlern und zweckfremder Benutzung
- bei Aufstellung des Gerätes in Feuchträumen oder im Freien
- bei Schäden, die auf höhere Gewalt, Krieg, Wasser, Blitzschlag, Überspannung und andere von **VIVESS** nicht zu verantwortende Gründe zurückzuführen sind
- bei übermäßiger Nutzung, insbesondere bei anderer als privater Nutzung
- bei Missachtung der Bedienungsanleitung und Installationsfehlern
- wenn das Gerät keinen technischen Defekt aufweist
- für Transport- und Fahrtkosten sowie durch Auf- und Abbau des Gerätes entstandene Kosten

Die Garantie umfasst keine weitergehende Haftung unsererseits, insbesondere keine Haftung für Schäden, die nicht am Gerät selbst entstanden sind oder die durch den Ausfall des Gerätes bis zur Instandsetzung entstehen (z. B. Wegekosten, Handlingkosten, etc.). Hierdurch wird jedoch unsere gesetzliche Haftung, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, nicht eingeschränkt oder ausgeschlossen.

Von uns erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantiefrist von 3 Jahren ab Kaufdatum nicht, auch nicht hinsichtlich eventuell ausgetauschter Komponenten.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät und hoffen, dass auch Ihr Nächstes wieder ein VIVESS Produkt sein wird.

Obsah

1. Prehľad	18
2. Dôležité bezpečnostné pokyny	19
3. Účel, na ktorý bol prístroj určený	22
4. Ovládacie prvky	23
5. Návod na použitie	24
6. Čistenie a údržba	25
7. Skladovanie a preprava	27
8. Riešenie problémov	27
9. Likvidácia	28
10. Záruka	28

1. Prehľad

1.1. Technické údaje

Model	NAN 7881579
Napájanie	220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Spotreba energie	210 W
Trieda ochrany	Trieda I
Trieda ochrany	IPX0
Rozmery	pribl. 140 x 90 x 200 mm (V x Š x H)
Hmotnosť	pribl. 0,58 kg
Vyrobené pre:	REWE-Zentral AG, D-50603 Kolín nad Rýnom

1.2. Symboly

Dôležité bezpečnostné pokyny sú špeciálne označené. Tieto pokyny sa musia vždy dodržiavať, aby sa predišlo nehodám a škodám na majetku.



VAROVANIE – Varuje pred zdravotnými rizikami a upozorňuje na možné riziká poranenia.



VAROVANIE – Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



VAROVANIE – nebezpečenstvo popálenín!



Tento produkt sa smie používať len v suchých vnútorných priestoroch.



Poznámka: Poskytuje rady a informácie.



Prečítajte si návod na použitie.

2. Dôležité bezpečnostné pokyny

2.1. Všeobecné bezpečnostné pokyny

1. Pred prvým použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte tento návod na použitie. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa vašej bezpečnosti, ako aj používania a starostlivosti o spotrebič. Návod na použitie uschovajte na bezpečnom mieste na použitie v budúcnosti a odovzdajte ho spolu so spotrebičom.
2. Dbajte na všetky varovania na spotrebiči a v tomto návode na použitie.
3. Spotrebič používajte len na účely, na ktoré je určený. Nesprávne používanie môže spôsobiť nebezpečenstvo. Za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou spotrebiča nenesieme žiadnu zodpovednosť.
4. Používanie príslušenstva a súčastí spotrebiča, ktoré nie sú výslovne odporúčané výrobcom, môže mať za následok poranenia alebo škody a vedie k zániku záruky.
5. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
6. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
7. Zariadenie a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
8. Zariadenie môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli riadne poučené o bezpečnom používaní zariadenia a ak chápu možné riziká spojené s jeho používaním.
9. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
10. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a iné podobné použitie, ako napr:
 - v kuchyniach pre zamestnancov, v obchodoch, kanceláriách a podobných pracovných prostrediach;
 - v hospodárskych budovách;
 - hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach;

- v penziónoch s raňajkami.
- 11. Pokyny na čistenie povrchov, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, nájdete v časti „Čistenie a starostlivosť“.
- 12. **VÝSTRAHA!** Nesprávne používanie spotrebiča môže spôsobiť poranenia. Spotrebič sa smie používať len v súlade s návodom na použitie. Nepokúšajte sa prístroj žiadnym spôsobom meniť.
- 13. Po použití je v ohrievacom prvku stále zvyškové teplo.
- 14. Dbajte na to, aby sa spotrebič nedostal do rúk detí bez vášho vedomia!
- 15. Buďte mimoriadne opatrní, keď sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- 16. Spotrebič počas prevádzky nenechávajte bez dozoru.
- 17. Spotrebič nevystavujte extrémnemu teplu a chladu, priamemu slnečnému žiareniu, vlhkosti a ostrým hranám.
- 18. Zariadenie s napájacím káblom a zástrčkou nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nedávajte pod tečúcu vodu.
- 19. Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými rukami ani ho nepoužívajte na mokrej podlahe.
- 20. **VAROVANIE – Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!** Nikdy sa nepokúšajte spotrebič opravovať sami. V prípade poruchy nechajte spotrebič opraviť len kvalifikovaným odborníkom.
- 21. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným napájacím káblom alebo krytom, ak spotrebič spadol alebo bol poškodený, až kým ho neskontroluje kompetentná osoba.
- 22. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom hrozí, kým je spotrebič pripojený k sieťovej zásuvke.
- 23. Používajte len príslušenstvo dodané alebo odporúčané výrobcom.
- 24. Neotvárajte kryt. Do otvorov nekladajte žiadne predmety. Všetky otvory musia zostať voľné.
- 25. Na spotrebič neumiestňujte zdroje otvoreného plameňa, ako sú zapálené sviečky, ani predmety naplnené tekutinou, ako sú vázy.
- 26. Na spotrebič nelepte žiadne predmety a nezakrývajte ho.
- 27. Zariadenie nepremiestňujte počas prevádzky ani v čase, keď sú v ňom horúce vajíčka.
- 28. **VAROVANIE – nebezpečenstvo popálenín!** Zariadenie sa počas prevádzky zahrieva. Povrchy môžu byť veľmi horúce.



Používajte iba dodané rukoväte, vypínače a tlačidlá. Nenakláňajte sa nad zariadenie, keď je v prevádzke. Vzduch nad zariadením je veľmi horúci. Zariadenie po použití otvárajte opatrne. Para vychádzajúca zo zariadenia je veľmi horúca.

29. **VÝSTRAHA** – Neotvárajte veko, kým je zariadenie v prevádzke.
30. Nepoužívajte zariadenie, ak na vyhrievacej doske nie je žiadna voda.
31. Keď prilievate vodu na vyhrievaciu dosku, dbajte na to, aby hladina nepresiahla značku „Hard“ (na tvrdo) na odmerke. Prilievajte do zariadenia len studenú čistú vodu a nikdy neprilievajte iné tekutiny.
32. Keď použijete predlžovacie káble alebo viacnásobné rozbočovacie zásuvky, skontrolujte, či ich menovitý príkon zodpovedá parametrom zariadenia.
33. **VÝSTRAHA** – Narábajte opatrne s priebojníkom na vajíčka, aby ste sa neporanili.

2.2. Elektrická bezpečnosť

1. Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá technickým údajom uvedeným na výrobnom štítku spotrebiča.
2. Uistite sa, že sieťová zástrčka je vždy ľahko prístupná a v dosahu. Slúži ako odpojovacie zariadenie. Spotrebič sa môže úplne odpojiť od elektrickej siete len vytiahnutím sieťovej zástrčky.
3. Napájací kábel musí byť chránený pred zovretím, zalomením alebo trením o ostré hrany a musí byť uložený mimo horúcich povrchov a otvoreného plameňa.
4. Dbajte na to, aby sa spotrebič nedal stiahnuť za napájací kábel. Napájací kábel by mal byť starostlivo umiestnený, aby sa zabránilo nebezpečenstvu zakopnutia.
5. Spotrebič vždy odpojte od sieťovej zásuvky, keď ho nepoužívate, počas búrky, v prípade poruchy počas prevádzky, pred plnením a čistením.
6. Pri odpojení spotrebiča zo zásuvky vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Neťahajte za kábel.
7. Ak je napájací kábel spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis, prípadne kompetentná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

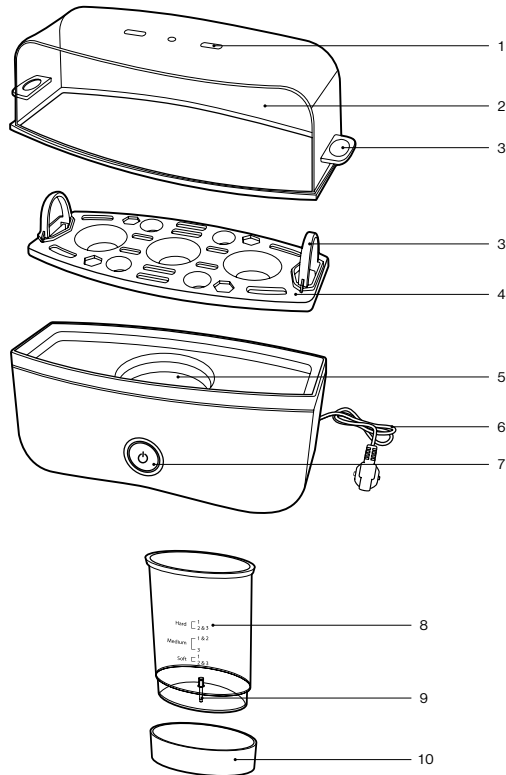
2.3. Miesto umiestnenia

1. Zariadenie vždy umiestnite na rovný, suchý, čistý, stabilný, nešmyklavý a teplovzdorný povrch.
2. Spotrebič sa smie používať len v suchých vnútorných priestoroch a nie je určený na použitie vo vonkajšom prostredí.
3. Spotrebič musí byť umiestnený mimo zdrojov tepla, ako sú radiátory, kachle a iné spotrebiče, ktoré produkujú teplo. Spotrebič nikdy neumiestňujte na horúcu platňu (plynovú, elektrickú, sporák na uhlie atď.).
4. Medzi spotrebičom a inými predmetmi ponechajte minimálne 10 cm vzdialenosť, aby sa zabezpečilo dostatočné chladenie.
5. Spotrebič neumiestňujte do blízkosti elektrických zariadení, ktoré vytvárajú silné magnetické polia (napr. motory, transformátory).
6. Zariadenie neumiestňujte do blízkosti stien alebo pod police, aby ste predišli poškodeniu spôsobenému parou. Ak máte drevený nábytok, dajte pod zariadenie odkvapkávaciu podložku, aby ste chránili drevený povrch pred poškodením.

3. Účel, na ktorý bol prístroj určený

1. Toto zariadenie je určené na varenie kuracích vajec. Zariadenie sa nesmie používať na zohrievanie iných potravín.
2. Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nie je určený na komerčné použitie.
3. Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a v suchých vnútorných priestoroch.
4. Tento spotrebič by sa mal používať len v miernom podnebí.
5. Spotrebič sa nesmie používať na iné účely. Akékoľvek iné použitie môže spôsobiť poškodenie spotrebiča, ako aj škody na majetku alebo poranenie osôb.
6. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody alebo poranenia spôsobené nesprávnym používaním alebo nedodržaním tohto návodu na použitie.

4. Ovládacie prvky



1. Ventil na paru
2. Vonkajší materiál
3. Rukoväť
4. Držiak vajec
5. Vyhrievacia doska
6. Napájací kábel so zástrčkou
7. Vypínač so stavovou LED kontrolkou
8. Odmerka
9. Priebojník na vajíčka
10. Ochranný kryt priebojníka na vajíčka

5. Návod na použitie

5.1. Vybalenie a kontrola

1. Opatrne vyberte spotrebič a príslušenstvo z obalu.
2. Skontrolujte, či je obsah balenia kompletný a či nevykazuje známky poškodenia. Ak chýbajú niektoré súčasti alebo príslušenstvo alebo ak sa zistili akékoľvek známky poškodenia, spotrebič nepoužívajte. Bezodkladne ho prineste späť predajcovi.
3. Všetok obalový materiál je potrebné zlikvidovať v súlade so zákonnými ustanoveniami.
4. Obalový materiál nevyhadzujte, pretože sa môže neskôr použiť na balenie, prepravu alebo iný spôsob prepravy spotrebiča. Spotrebič sa musí skladovať takým spôsobom, ktorý vylučuje akékoľvek potenciálne nebezpečenstvo.



VAROVANIE – Nebezpečenstvo udusenía! Obalový materiál nie je hračka. Deti sa môžu udusiť plastovými vreckami, fóliami a časticami polystyrénu. Obalový materiál vždy uchovávajte mimo dosahu detí.

5.2. Začíname

Pred prvým použitím spotrebiča sa uistite, že ste ho vyčistili podľa popisu v časti „Čistenie a starostlivosť“.

5.3. Obsluha



VÝSTRAHA – Veko a držiak vajec vždy pri vyberaní držte za rukoväti.



VÝSTRAHA – Počas prevádzky nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.

1. Zariadenie umiestnite na suchý, rovný, stabilný a teplovzdorný povrch.
2. Naplňte odmerku primeraným množstvom čistej studenej zmäkčenej vody, podľa toho, koľko vajíčok si želáte uvariť a do akej konzistencie („soft“ – na mätko, „medium“ – stredne alebo „hard“ – na tvrdo). Dbajte na to, aby hladina vody nikdy nepresiahla značku „Hard“ (na tvrdo).
3. Prilejte odmerané množstvo vody na vyhrievaciu dosku a navrch položte

držiak vajec.

4. Prepichnete tupé konce vajíčok priebojníkom na vajíčka (zospodu na odmerke) a vložte vajíčka do držiaka vajec tupým koncom smerom hore. Zatvorte veko.
5. Zapojte zariadenie do vhodnej zásuvky.
6. Stlačením vypínača zapnete spotrebič. Stavová LED kontrolka sa rozsvieti namodro a začne sa proces varenia.



VAROVANIE – nebezpečenstvo popálenín! Počas procesu varenia nikdy neotvárajte veko. Nepremiestňujte zariadenie v priebehu procesu varenia.



VAROVANIE – nebezpečenstvo popálenín! Nikdy sa v priebehu procesu varenia nedotýkajte veka. Neprikrývajte ventil na paru. Nikdy sa rukami nepribližujte k ventilu na paru.

7. Po skončení procesu varenia sa zariadenie vypne automaticky. Stavová LED kontrolka zhasne a potom zaznie niekoľko pípnutí.
8. Pípanie môžete vypnúť stlačením tlačidla vypínača.
9. Vyberte veko spolu s držiakom vajec. Držte obidve časti za rukoväti a dajte pozor na horúcu paru.
10. Položte držiak vajec s vekom na plochý a teplovzdorný povrch. Opatrne vyberte vajíčka von a podržte ich chvíľku pod tečúcou studenou vodou.
11. Odpojte zariadenie z elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť.
12. Spotrebič vyčistite podľa popisu v časti „Čistenie a starostlivosť“.

5.4. Ochrana pred ohrevom bez vody

1. Ak zapnete zariadenie bez vody, po niekoľkých sekundách sa automaticky vypne. Stavová LED kontrolka zhasne a potom zaznie niekoľko pípnutí.
2. Pípanie môžete vypnúť stlačením tlačidla vypínača.
3. Odpojte zariadenie od elektrického napájania a pred ďalším použitím ho nechajte úplne vychladnúť.
4. Vždy skontrolujte, či je na vyhrievacej doske dostatočné množstvo vody, lebo automatické vypínanie skracaie životnosť zariadenia.

6. Čistenie a údržba

6.1. Čistenie

1. Pred čistením vždy odpojte spotrebič od sieťovej zásuvky a nechajte ho

úplne vychladnúť.



VAROVANIE – Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Zariadenie s napájacím káblom a zástrčkou nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nedávajte pod tečúcu vodu.



Poznámka: Na čistenie nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, abrazívne prostriedky, tvrdé kefy, kovové alebo ostré predmety. Rozpúšťadlá sú zdraviu škodlivé a narúšajú plastové časti, zatiaľ čo abrazívne čistiace prostriedky a pomôcky poškriabu povrch.

2. Po každom použití očistite vonkajšie povrchy na hlavnom telese mierne navlhčenou handričkou a utrite ich dosucha mäkkou suchou tkaninou.
3. Vždy vyčistite veko, držiak vajec a odmerku teplou vodou, šetrným čistiacim prostriedkom a mäkkou špongiou. Utrite dosucha suchou, mäkkou tkaninou.



VÝSTRAHA – Narábajte opatrne s priebojníkom na vajíčka, aby ste sa neporanili.



Poznámka: Dbajte na to, aby sa do spotrebiča nedostala voda (napr. cez vypínač).

4. Pred ďalším používaním spotrebiča, jeho skladovaním alebo prepravou nechajte všetky súčasti úplne vyschnúť.

6.2. Odstránenie vodného kameňa

1. Vyčistite zariadenie od usadenín vodného kameňa vždy, keď si všimnete vo vode uvoľnený vodný kameň, a tiež v pravidelných intervaloch.
2. Na tento účel použite komerčne dostupný prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa a postupujte podľa pokynov na balení. Aj roztok octu alebo citrónová šťava spoľahlivo odstráni usadeniny vodného kameňa.
3. Nalejte do odmerky primerané množstvo prostriedku na odstránenie vodného kameňa, octu alebo citrónovej šťavy.
4. Naplňte odmerku čistou studenou vodou po značku „Hard“ (na tvrdo).
5. Vylejte zmes na vyhrievaciu dosku, vložte držiak vajec a zatvorte veko.
6. Zapojte zariadenie do vhodnej zásuvky. Stlačením vypínača zapnite spotrebič.
7. Nechajte zmes, aby sa zohriala alebo ju uveďte do varu so zakrytým vekom. Potom zariadenie vypnite a nechajte zmes 15 minút vnútri pôsobiť.

Tento postup opakujte dva razy.

8. Vylejte zmes a nalejte na vyhrievaciu dosku čistú studenú vodu.
9. Zohrejte alebo uveďte vodu do varu a potom ju vylejte. Zopakujte tento proces niekoľkokrát, aby ste odstránili všetky zvyšky prostriedku na odstránenie vodného kameňa alebo octu alebo citrónovej šťavy.
10. Vyprázdňte vyhrievaciu dosku a utrite ju vlhkou mäkkou handričkou s trochou slabého roztoku čistiaceho prostriedku. Utrite dosucha suchou, mäkkou tkaninou.

7. Skladovanie a preprava

1. Spotrebič vyčistite podľa popisu v časti „Čistenie a starostlivosť“.
2. Na priebojník na vajička nasadíte ochranný kryt.
3. Spotrebič skladujte vždy v čistom a suchom stave, najlepšie v pôvodnom obale, na suchom a čistom mieste a mimo dosahu detí.
4. Dbajte na to, aby sa spotrebič počas prepravy nemohol prevrátiť alebo spadnúť.
5. Spotrebič musí byť chránený pred nárazmi a vibráciami, najmä počas cestnej prepravy.

8. Riešenie problémov

Spotrebič nefunguje:

1. Je spotrebič pripojený k elektrickej sieti?
Zapojte spotrebič do sieťovej zásuvky.
2. Má zásuvka prepálenú poistku?
Skontrolujte zásuvku pripojením iného zariadenia.
3. Bol spotrebič vystavený elektrostatickému výboju alebo elektrickým impulzom?
Odpojte spotrebič od elektrickej siete. Chvíľu počkajte a potom spotrebič opäť zapojte do sieťovej zásuvky.
4. Bola spustená ochrana proti prehriatiu?
Ak existuje riziko prehriatia, zariadenie sa vypne automaticky, aby sa nepoškodilo. V takom prípade odpojte zariadenie od elektrického napájania a pred ďalším použitím ho nechajte úplne vychladnúť.



Poznámka: Ak spotrebič po kontrole vyššie uvedených bodov stále nefunguje, obráťte sa na miestneho predajcu. Nikdy sa nepokúšajte spotrebič opravovať svojpomocne.

9. Likvidácia



Nižšie je uvedený správny spôsob likvidácie produktu: Tento štítok znamená, že tento produkt sa v rámci EÚ nesmie likvidovať spolu s bežným odpadom z domácností. Ak chcete svoje zariadenie recyklovať, použite systémy na zber použitých spotrebičov alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili.

10. Záruka

Teší nás, že ste sa rozhodli zakúpiť tento produkt od našej spoločnosti a dúfame, že z tohto vysoko kvalitného produktu budete mať radosť. Vysokú kvalitu svojich produktov zabezpečujeme prísnou výrobnou kontrolou. Ak sa však stane, že by ste chceli uplatniť oprávnenú reklamáciu, poskytujeme záruku na obdobie

3 roky

od dátumu nákupu, pri súčasnom splnení nasledujúcich podmienok:

Táto záruka nemení zákonné ustanovenia o reklamáciách, na ktoré máte ako zákazník nárok voči predajcovi tohto zariadenia. Tieto práva nie sú našou zárukou výrobcu dotknuté. Záruka, ktorú poskytujeme, platí len na súkromné používanie zariadenia a je obmedzená na územie Spolkovej republiky Nemecko.

Záručným obdobím sú 3 roky od dátumu nákupu.

Záručné plnenie je závislé od uváženia spoločnosti **VIVESS**. Iné nároky sú vylúčené. Ak máte akékoľvek otázky, týkajúce sa produktov spoločnosti **VIVESS**, obráťte sa priamo na svojho miestneho predajcu, od ktorého ste produkt zakúpili.

Kvôli riadnemu vykonaniu tejto záručnej služby si náš servisný partner vyžaduje doklad o nákupe, buď formou originálu potvrdenia o zaplatení, alebo originálu pokladničného dokladu, ktorý vytlačil predávajúci. Aj sériové číslo na zariadení musí byť čitateľné. Bez predloženia dokladu o zakúpení, žiaľ,

nemôžeme vykonávať záručné služby bezplatne. Odporúčame, aby ste si uchovali originálny obal na zabezpečenie bezpečnej prepravy zariadenia pre prípad záručnej reklamácie.

Záruka sa bude považovať za neplatnú:

- v prípade nesprávneho používania
- v prípade mechanického poškodenia zariadenia vplyvom vonkajších síl
- v prípade poškodenia pri preprave, ktoré sa prejavuje odermi niektorých častí
- v prípade chýb pri používaní a zlého zaobchádzania
- v prípade umiestnenia zariadenia vo vlhkom priestore alebo v exteriéri
- v prípade poškodení, ktoré spôsobilo násillie, vojnové udalosti, povodeň, blesk, prepätie v sieti a iné príčiny mimo oblasti zodpovednosti spoločnosti **VIVESS**.
- v prípade intenzívneho používania, obzvlášť v prípade používania pre širšiu verejnúosť
- v prípade nedodržania návodu na používanie a chýb pri inštalácii
- v prípade, že zariadenie nemá technickú poruchu
- za náklady na prepravu a cestovné, rovnako aj náklady potrebné na inštaláciu a rozbalenie zariadenia

Záruka nezahŕňa žiadnu následnú zodpovednosť na našej strane, obzvlášť žiadnu zodpovednosť za poškodenia samotného zariadenia, ani za škody spôsobené absenciou zariadenia počas opravy (napr. náklady na dopravu, manipulačné náklady atď.). Týmto však nie je obmedzená ani vylúčená povinnosť záruky, ktorá nám vyplýva zo zákona, zvlášť v súvislosti so zákonom na ochranu spotrebiteľa.

Žiadne záručné služby, ktoré budeme poskytovať, nepresiahnu záručné obdobie 3 rokov od dátumu nákupu, to sa týka aj komponentov, ktoré mohli byť medzitým vymenené.

Želáme Vám, aby ste sa dlho tešili zo svojho nového zariadenia a dúfame, že pri ďalšom nákupe si tiež kúpite výrobok od spoločnosti VIVESS.

Obsah

1. Přehled	31
2. Důležité bezpečnostní pokyny	32
3. Správné používání	35
4. Popis	36
5. Pokyny k obsluze	37
6. Čištění a údržba	38
7. Skladování a přeprava	40
8. Řešení potíží	40
9. Likvidace	41
10. Záruka	41

1. Přehled

1.1. Technické parametry

Model	NAN 7881579
Napájení	220–240 V~, 50/60 Hz
Spotřeba energie	210 W
Třída ochrany	Třída I
Třída ochrany	IPX0
Rozměry	přibl. 140 × 90 × 200 mm(v × š × h)
Hmotnost	cca 0,58 kg
Vyrobeno pro:	REWE-Zentral AG, 50603 Kolín nad Rýnem, Německo

1.2. Symboly

Důležité bezpečnostní pokyny mají speciální označení. Tyto pokyny je nutné vždy dodržovat, abyste zabránili nehodám a poškození majetku.



VAROVÁNÍ – varuje před zdravotními riziky a upozorňuje na možná nebezpečí úrazu.



VAROVÁNÍ – nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



VAROVÁNÍ – nebezpečí popálení!



Tento výrobek se smí používat pouze v suchých interiérových prostorech.



Poznámka: Uvádí tipy a informace.



Přečtěte si návod k obsluze.

2. Důležité bezpečnostní pokyny

2.1. Všeobecné bezpečnostní pokyny

1. Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Obsahuje informace důležité pro vaši bezpečnost i informace ohledně používání a údržby zařízení. Návod k obsluze uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití a předávejte jej spolu se spotřebičem.
2. Věnujte pozornost všem varováním na spotřebiči a v tomto návodu k obsluze.
3. Spotřebič používejte pouze k určenému účelu. Nesprávné použití může způsobit nebezpečí. Za jakékoli poškození způsobené nesprávným používáním nebo nevhodným ovládním spotřebiče nenese společnost žádnou odpovědnost.
4. Používání příslušenství nebo součástí spotřebiče, které výrobce výslovně nedoporučil, může vést ke zranění nebo škodám a k ukončení platnosti záruky.
5. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a porozuměly nebezpečím s ním spojeným.
6. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
7. Uchovávejte spotřebič a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
8. Tento spotřebič smí používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a porozuměly nebezpečím spojeným s jeho používáním.
9. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
10. Tento spotřebič je určen k používání v domácnostech a k jinému podobnému používání, například:
 - v kuchyňkách zaměstnanců, v obchodech, kancelářích a na podobných pracovištích,
 - na zemědělských farmách,
 - využívání hosty v hotelech, motelech nebo jiných ubytovacích

- zařízeních,
 - v penzionech.
11. Pokyny k čištění ploch, které přicházejí do kontaktu s potravinami, lze nalézt v části „Čištění a údržba“.
 12. **VAROVÁNÍ!** Nesprávné používání spotřebiče může způsobit zranění. Spotřebič smí být provozován pouze v souladu s tímto návodem k obsluze. Nepokoušejte se spotřebič žádným způsobem upravovat.
 13. Po použití může být na povrchu topného tělesa stále zbytkové teplo.
 14. Zajistěte, aby se spotřebič nemohl bez vašeho vědomí dostat do rukou dětem.
 15. Dbejte mimořádné opatrnosti, když se spotřebič používá v blízkosti dětí.
 16. Je-li spotřebič zapnutý, neponechávejte jej bez dozoru.
 17. Nevystavujte spotřebič extrémnímu horku ani chladu, přímému slunečnímu záření, vlhku ani ostrým hranám.
 18. Spotřebič ani napájecí kabel se síťovou zástrčkou nikdo neponořujte do vody ani jiných kapalin. Spotřebič nikdy nedávejte pod tekoucí vodu.
 19. Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma rukama a nemanipulujte s ním na mokré podlaze.
 20. **VAROVÁNÍ – nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
 Nikdy se nepokoušejte opravit spotřebič sami. V případě poruchy nechte spotřebič opravit pouze kvalifikovanými odborníky.
 21. Nevádějte do provozu spotřebič, který má poškozený kabel nebo kryt, ani spotřebič, který spadl nebo je poškozený. Před spuštěním spotřebiče je nutné jej nechat zkontrolovat kompetentní osobou.
 22. Po celou dobu, kdy je spotřebič zapojen do síťové zásuvky, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 23. Používejte výhradně příslušenství dodané nebo doporučené výrobcem.
 24. Neotevírejte kryt. Nevkládejte do otvorů žádné předměty. Žádný z otvorů nesmí být ničím blokován.
 25. Nepokládejte na spotřebič zdroje otevřeného ohně, jako jsou zapálené svíčky, ani předměty naplněné kapalinami, jako jsou vázy.



26. Neuchycujte ke spotřebiči žádné předměty a ani jej nezakrývejte.
27. Nehýbejte spotřebičem za provozu a/nebo když v něm jsou horká vejce.
28. **VAROVÁNÍ – nebezpečí popálení!** Spotřebič se během provozu silně zahřeje. Povrchy mohou být extrémně horké. Používejte pouze dodanou rukojeť, vypínač a tlačítko. Nenaklánějte se nad spotřebič v provozu. Vzduch nad spotřebičem je velmi horký. Při otevírání spotřebiče po použití dbejte opatrnosti. Pára vycházející ze spotřebiče je velmi horká.
29. **VAROVÁNÍ** – Za provozu neotvírejte víko spotřebiče.
30. Nepoužívejte spotřebič, pokud na ohřevné desce není voda.
31. Při přidávání vody na ohřevnou desku dbejte, abyste nepřekročili označení „Hard“ na odměrce. Do spotřebiče přidávejte pouze čistou studenou vodu a nikdy nepřidávejte jiné kapaliny.
32. Při použití prodlužovacích kabelů nebo více zásuvek se ujistěte, že jejich jmenovitý výkon odpovídá výkonu spotřebiče.
33. **VAROVÁNÍ** – Při manipulaci s propichovačem vajec dbejte, abyste se nezranili.



2.2. Elektrická bezpečnost

1. Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku spotřebiče.
2. Zajistěte, aby síťová zástrčka byla vždy snadno přístupná a v dosahu. Slouží jako odpojovací zařízení. Spotřebič je od síťového napájení zcela odpojen až po vytažení síťové zástrčky ze zásuvky.
3. Napájecí kabel je nutné chránit před skřípnutím, zamotáním a třením o ostré hrany. Musí být také mimo dosah horkých povrchů a otevřeného ohně.
4. Zajistěte, aby spotřebič nebylo možné za napájecí kabel stáhnout. Napájecí kabel je nutné pečlivě umístit tak, aby se zabránilo nebezpečí zakopnutí o něj.
5. Spotřebič vždy odpojíte od síťové zásuvky v následujících případech: když jej nepoužíváte, během bouřek, v případě poruchy během provozu, před plněním a čištěním.
6. Při odpojování spotřebiče ze síťové zásuvky vždy táhněte za síťovou zástrčku. Netahejte za kabel.

7. Pokud je napájecí kabel spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis či kompetentní osoba, aby se předešlo vzniku nebezpečí.

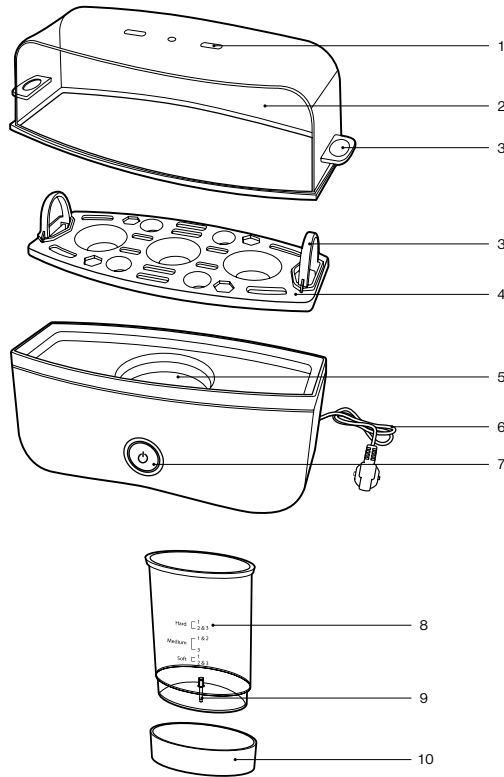
2.3. Umístění

1. Spotřebič vždy umístěte na rovný, stabilní, čistý, suchý a žáruvzdorný povrch.
2. Spotřebič je nutné používat pouze v suchém prostředí v interiéru. Spotřebič není určen pro venkovní používání.
3. Spotřebič je nutné udržovat mimo dosah zdrojů tepla, jako jsou topná tělesa, vařiče nebo jiné spotřebiče, které vydávají teplo. Spotřebič nikdy nepokládejte na plotýnku (plynovou či elektrickou, na kamna atd.).
4. Mezi spotřebičem a dalšími předměty ponechte minimálně 10 cm prostoru, abyste umožnili dostatečné chlazení.
5. Neumisťujte spotřebič do blízkosti elektrických zařízení, která generují silná magnetická pole (např. motory nebo transformátory).
6. Neumisťujte spotřebič do blízkosti zdi ani pod kuchyňkou skříňku, abyste zabránili poškození způsobenému párou. Máte-li dřevěný nábytek, vložte pod spotřebič odkapávací podložku, abyste ochránili dřevěný povrch před poškozením.

3. Správné používání

1. Spotřebič je určen k vaření slepičích vajec. Spotřebič nesmí být používán k ohřevu jiných potravin.
2. Tento spotřebič je určen pouze pro používání v domácnosti. Není určen ke komerčnímu využívání.
3. Spotřebič je určen pouze pro používání v domácnosti v suchém interiérovém prostoru.
4. Tento spotřebič je nutné provozovat pouze v mírném klimatu.
5. Spotřebič se nesmí používat k žádnému jinému účelu. Jakékoli jiné použití může způsobit poškození spotřebiče a také poškození majetku nebo zranění osob.
6. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za poškození a zranění způsobená nesprávným používáním nebo nedodržováním tohoto návodu k obsluze.

4. Popis



1. Odvod páry
2. Vnější materiál
3. Rukojeť
4. Držák vajec
5. Ohřevná deska
6. Napájecí kabel se zástrčkou
7. Vypínač se stavovým indikátorem LED
8. Odměrka
9. Propichovač vajec
10. Ochranný kryt propichovače vajec

5. Pokyny k obsluze

5.1. Vybalení a kontrola

1. Opatrně vyjměte spotřebič a příslušenství z obalových materiálů.
2. Zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní a zda nevykazuje známky poškození. Pokud nějaká součást nebo příslušenství chybí nebo pokud jste si všimli poškození, neuvádějte spotřebič do provozu. Bez jakéhokoli prodlení jej zanechte zpět prodejci.
3. Veškeré obalové materiály musejí být zlikvidovány v souladu se zákonnými předpisy.
4. Obalový materiál nelikvidujte, protože jej lze použít k pozdějšímu zabalení, zaslání nebo jiné přepravě spotřebiče. Spotřebič musí být skladován takovým způsobem, který vylučuje jakákoli potenciální rizika.



VAROVÁNÍ – nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka. Děti by se mohly zadusit plastovými sáčky fóliemi a polystyrenovými částechkami. Obalový materiál uchovávejte vždy mimo dosah dětí.

5.2. Začínáme

Před prvním použitím spotřebiče zajistěte, aby byl vyčištěn dle popisu v části „Čištění a údržba“.

5.3. Obsluha



VAROVÁNÍ – Víko a držák vajec vždy vyjímajte za rukojeti.



VAROVÁNÍ – Spuštěný spotřebič nikdy nenechávejte bez dozoru.

1. Spotřebič umístěte na suchý, rovný, stabilní, čistý a žáruvzdorný povrch.
2. Naplňte odměrku větším množstvím čiré, studené změkčené vody v závislosti na požadovaném počtu vajec a jejich konzistenci („naměkko“, „středně“ nebo „natvrdo“). Ujistěte se, že hladina vody nikdy není nad označením „Hard“.
3. Přidejte naměřené množství vody na ohřevnou desku a vložte držák vajec.
4. Propíchněte širší konec vajec propichovačem vajec (na spodní straně

odměrky) a vložte vajíčka do držáku vajec širším koncem nahoru. Zavřete víko.

5. Zapojte spotřebič do vhodné zásuvky.
6. Stisknutím vypínače zapněte spotřebič. Stavový indikátor LED svítí modře a začne proces vaření.



VAROVÁNÍ – nebezpečí popálení! Během procesu vaření nikdy neotevírejte víko. Nepřemisťujte spotřebič za provozu.



VAROVÁNÍ – nebezpečí popálení! Během vaření se nikdy nedotýkejte víka. Nezakrývejte odvod páry. Nikdy se nedotýkejte ani nepřibližujte k odvodu páry

7. Spotřebič se automaticky vypne po dokončení vaření. Stavový indikátor LED zhasne a následuje několik pípnutí.
8. Stisknutím vypínače vypněte zvukovou signalizaci.
9. Odstraňte víko spolu s držákem vajec. Držte obě části za rukojeti a dávejte pozor na horkou páru.
10. Umístěte držák vajec s víkem na rovný a žáruvzdorný povrch. Opatrně vyjměte vajíčka a krátce je podržte pod studenou tekoucí vodou.
11. Odpojte spotřebič od síťového napájení a nechte jej zcela vychladnout.
12. Vyčistěte spotřebič dle popisu v části „Čištění a údržba“.

5.4. Ochrana před varem naprázdno

1. Pokud spotřebič zapnete bez vody, automaticky se vypne během několika sekund. Stavový indikátor LED zhasne a následuje několik pípnutí.
2. Stisknutím vypínače vypněte zvukovou signalizaci.
3. Spotřebič odpojte od zdroje elektrického napájení a před dalším použitím ho nechte zcela vychladnout.
4. Vždy se ujistěte, že je na ohřevné desce dostatek vody, protože automatické vypnutí zkracuje životnost spotřebiče.

6. Čištění a údržba

6.1. Čištění

1. Spotřebič před čištěním vždy odpojte od síťové zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.



VAROVÁNÍ – nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Spotřebič ani napájecí kabel se síťovou zástrčkou nikdo neponořujte do vody ani jiných kapalin. Spotřebič nikdy nedávejte pod tekoucí vodu.



Poznámka: K čištění nikdy nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní prostředky, tvrdé kartáče, kovové ani ostré předměty. Rozpouštědla škodí zdraví a mohou narušit plastové díly. Abrazivní čisticí prostředky a pomůcky mohou poškrábat povrch.

2. Po každém použití očistěte vnější povrch těla spotřebiče mírně vlhkým hadříkem a poté důkladně osušte měkkým suchým hadříkem.
3. Víko, držák vaječ a odměrku vždy čistěte teplou vodou, jemným čisticím prostředkem a měkkou houbou. Otřete jej dosucha suchým a měkkým hadříkem.



VAROVÁNÍ – Při manipulaci s propichovačem vaječ dbejte, abyste se nezranili.



Poznámka: Zajistěte, aby se do vnitřku spotřebiče nedostala voda (např. skrz vypínač).

4. Před opětovným použitím spotřebiče, jeho skladováním nebo přepravou nechte všechny součásti zcela vyschnout.

6.2. Odstraňování vodního kamene

1. Spotřebič vyčistěte od usazenin vodního kamene v případě, že si ve vodě všimnete vodního kamene, nebo v pravidelných intervalech.
2. K tomuto účelu použijte běžně dostupný odstraňovač vodního kamene a postupujte podle pokynů na obalu. Octový roztok nebo citronová šťáva také účinně odstraňují usazeniny vodního kamene.
3. Do odměrky nalijte větší množství odvápnovače, octa nebo citronové šťávy.
4. Naplňte odměrku čistou, studenou vodou až po značku „Hard“.
5. Nalijte směs na ohřevnou desku, nasadte držák vaječ a zavřete víko.
6. Zapojte spotřebič do vhodné zásuvky. Stisknutím vypínače zapněte spotřebič.
7. Nechte směs zahřívat/vařit s uzavřeným víkem, pak spotřebič vypněte a nechte směs 15 minut působit. Tento proces poté dvakrát zopakujte.
8. Směs zlikvidujte a na ohřevnou desku nalijte čistou studenou vodu.

9. Vodu ohřívajte nebo povařte a potom ji vylijte. Postup několikrát opakujte, abyste odstranili všechny zbytky odstraňovače vodního kamene / octa / citronové šťávy.
10. Vyprázdněte ohřevnou desku a otřete ji měkkým vlhkým hadříkem a malým množstvím jemného čisticího prostředku. Otřete jej dosucha suchým a měkkým hadříkem.

7. Skladování a přeprava

1. Vyčistěte spotřebič dle popisu v části „Čištění a údržba“.
2. Nasadte ochranný kryt na propichovač vajec.
3. Spotřebič vždy skladujte (nejlépe v jeho původním obalu) v čistém a suchém stavu na čistém a suchém místě mimo dosah dětí.
4. Zajistěte, aby se spotřebič nemohl během přepravy převrhnout nebo spadnout.
5. Je nutné zabránit vystavení spotřebiče nárazům a vibracím, zejména během silniční přepravy.

8. Řešení potíží

Spotřebič nefunguje:

1. Je spotřebič připojen k síťovému napájení?
Zapojte spotřebič do síťové zásuvky.
2. Není zásuvka připojena k vyhořelé pojistce?
Zkontrolujte zásuvku tak, že k ní připojíte jiný spotřebič.
3. Byl spotřebič vystaven elektrostatickému výboji nebo elektrickým rázům?
Odpojte spotřebič od síťového napájení. Chvilí počkejte a pak spotřebič opět připojte k síťové zásuvce.
4. Byla spuštěna ochrana proti přehřátí?
Pokud hrozí nebezpečí přehřátí, přístroj se automaticky vypne, aby nedošlo k poškození. V takovém případě spotřebič odpojte od zdroje elektrického napájení a před dalším použitím nechte zcela vychladnout.



Poznámka: Pokud ani po kontrole výše uvedených bodů spotřebič nefunguje, obraťte se na svého místního prodejce. Spotřebič se nikdy nepokoušejte opravit sami.

9. Likvidace



Postup správné likvidace tohoto výrobku:

Tento štítek označuje, že tento výrobek nesmí být v EU likvidován s běžným domácím odpadem. Chcete-li použitý spotřebič vrátit, použijte systém pro vracení a sběr nebo kontaktujte prodejce, u kterého byl produkt zakoupen.

10. Záruka

Je nám potěšením, že jste se rozhodli zakoupit produkt naší společnosti, a doufáme, že se vám používání našeho vysoce kvalitního produktu bude líbit. Vysoká kvalita našich výrobků je zajištěna přísnou kontrolou naší výroby. V případě, že si přejete podat odůvodněnou reklamaci, poskytujeme záruku na dobu

3 roky

ode dne zakoupení za následujících podmínek:

Tato záruka nemá vliv na vaše zákonná záruční práva jako spotřebitele vůči prodávajícímu spotřebiče. Tato práva nejsou dotčena naší zárukou výrobce. Záruka, kterou poskytujeme, platí pouze pro soukromé použití spotřebiče a je omezena na území Spolkové republiky Německo.

Záruční doba je 3 roky od data nákupu.

Plnění záruky je na uvážení společností **VIVESS**. Ostatní nároky jsou vyloučeny. Máte-li jakékoli dotazy ohledně produktů společnosti **VIVESS**, kontaktujte přímo místního prodejce, od kterého jste produkt zakoupili.

Za účelem realizace záručního servisu náš servisní partner vyžaduje doklad o koupi, a to buď originální doklad, nebo hotovostní doklad vytištěný prodávajícím. Sériové číslo spotřebiče musí být také čitelné. Bohužel nejsme schopni bezplatně provádět záruční služby bez jakéhokoliv dokladu o koupi. Aby byla zajištěna bezpečná přeprava spotřebiče v případě záruční reklamace, doporučujeme, abyste si ponechali originální obal.

Záruka se považuje za neplatnou:

- v případě nesprávného použití
- v případě mechanického poškození spotřebiče působením vnějších sil
- v případě poškození spotřebních dílů při přepravě
- v případě chyb obsluhy a zneužití
- při umístění spotřebiče ve vlhkém prostředí nebo venku
- v případě škod způsobených silou, válkou, vodou, bleskem, přepětím a z jiných důvodů mimo odpovědnost společnosti **VIVESS**.
- v případě nadměrného používání, zejména v případě jiného než soukromého užívání
- v případě nedodržení návodu k použití a chyb instalace
- pokud spotřebič nemá technickou závadu
- ve vztahu k přepravním a cestovním nákladům a nákladům vzniklým při instalaci a demontáži spotřebiče

Záruka nezahrnuje žádnou následnou odpovědnost z naší strany, zejména žádnou odpovědnost za škody na samotném spotřebiči nebo škody vzniklé ztrátou spotřebiče až do doby opravy (např. cestovní náklady, manipulační náklady atd.). To však neomezuje ani nevylučuje naši záruku ze zákona, zejména podle zákona o odpovědnosti za výrobek.

Jakékoli záruční služby, které poskytujeme, neprodlužují záruční dobu 3 let od data nákupu, a to ani pokud jde o případné vyměněné součásti.

Přejeme vám mnoho radosti s vaším novým spotřebičem a doufáme, že vaším dalším zakoupeným produktem bude opět produkt VIVESS.

Съдържание

1.Преглед.....	44
2.Важни указания за безопасност	45
3.Предназначение.....	49
4.Елементи за управление.....	49
5.Инструкции за експлоатация	50
6.Почистване и поддръжка	52
7.Съхранение и транспорт	54
8.Отстраняване на неизправности	54
9.Изхвърляне.....	55
10.Гаранция.....	55

1. Преглед

1.1. Технически данни

Модел	NAN 7881579
Електрозахранване	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Консумация на енергия	210 W
Клас на защита	Клас I
Клас на защита	IPX0
Размери	прибл. 140 x 90 x 200 mm (В x Ш x Д)
Тегло	приблизително 0,58 kg
Произведено за:	REWE-Zentral AG, D-50603 Кьолн

1.2. Символи

Важните указания за безопасност са обозначени специално. Тези указания трябва винаги да се спазват, за да се предотвратят наранявания и повреждане на собственост.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Предупреждава за рискове за здравето и посочва възможни рискове от нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Риск от токов удар!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск от изгаряне!



Този продукт трябва да се използва само на закрито.



Забележка: Предоставя съвети и информация.



Прочетете ръководството с инструкции.

2. Важни указания за безопасност

2.1. Общи указания за безопасност

1. Прочетете внимателно това ръководство с инструкции, преди да използвате уреда за пръв път. То съдържа важна информация за Вашата безопасност, както и за експлоатацията и поддръжката на уреда. Запазете ръководството с инструкции за бъдеща справка и го дръжте в комплект с уреда при предаване на друг.
2. Обърнете внимание на всички предупреждения върху уреда и в това ръководство.
3. Използвайте уреда само по предназначение. Неправилната употреба може да причини опасности. Не се носи отговорност за повреди, причинени от неподходяща употреба или неправилно боравене с уреда.
4. Използването на аксесоари или части на уреда, които не са изрично препоръчани от производителя, може да доведе до наранявания или повреди и прави гаранцията невалидна.
5. Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години, ако са под наблюдение или са били инструктирани как да го използват безопасно, както и ако разбират свързаните с него опасности.
6. Почистване и потребителска поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст 8 години и по-големи и са под наблюдение.
7. Дръжте уреда и захранващия кабел далеч от деца на възраст под 8 години.
8. Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или такива без опит и познания, само когато са под наблюдение или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин, и ако разбират свързаните с него опасности.
9. Не позволявайте на деца да играят с уреда.
10. Този уред е предназначен за домашна употреба и други подобни приложения, като например:
 - в кухни за служители, в магазини, офиси и друга подобна

- работна среда;
- във ферми;
 - от гости в хотели, мотели и други жилищни съоръжения;
 - в настаняване, предлагащо закуска.
11. Упътване за начина на почистване на повърхностите, които влизат в контакт с храна, се намира в раздел “Почистване и поддръжка”.
 12. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неправилната употреба на уреда може да причини наранявания. Уредът трябва да се използва само в съответствие с инструкциите в ръководството. Не се опитвайте да модифицирате уреда по какъвто и да е начин.
 13. След употреба по повърхността на нагревателя има остатъчна топлина.
 14. Вземете необходимите предпазни мерки, за да не се озове уредът в детски ръце без Ваше знание!
 15. Увеличете вниманието, когато уредът се използва в близост до деца.
 16. Не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен.
 17. Не излагайте уреда на екстремна топлина или студ, директна слънчева светлина, влага и остри ръбове.
 18. Никога не потапяйте уреда и захранващия кабел с щепсела във вода или други течности. Никога не дръжте уреда под течаща вода.
 19. Не докосвайте уреда с мокри или влажни ръце и не го използвайте на мокър или влажен под.
 20. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Риск от токов удар!** Никога не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Ако се появи неизправност, занесете уреда на поправка само от квалифицирани експерти.
 21. Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или корпусът са повредени или ако уредът е паднал или е бил повреден, докато не бъде проверен от компетентен специалист.
 22. Рискът от електрически шок съществува докато уредът е включен в захранващата мрежа.
 23. Използвайте само доставените или препоръчани от производителя аксесоари.



24. Не отваряйте корпуса. Не поставяйте никакви предмети в отворите. Всички отвори трябва да се поддържат свободни и без запушвания.
25. Не поставяйте върху уреда източници на открит пламък като запалени свещи, нито пълни с течности предмети, например вази.
26. Не залепяйте никакви предмети за уреда и не го покривайте.
27. Не движете уреда по време на работа или когато в него има горещи яйца.
28. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск от изгаряне!** По време на употреба уредът се нагорещява. Повърхностите може да се нагорещат изключително много. Използвайте само предвидените за съответната цел дръжки, превключватели и бутони. Не се облягайте върху уреда по време на употреба. Въздухът над уреда е много горещ. Внимавайте, когато отваряте уреда след изключване. Парата, която излиза от уреда е много гореща.
29. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Не отваряйте капака когато уредът работи.
30. Не работете с уреда, когато върху подгриващата плоча няма вода.
31. Когато добавяте вода към подгриващата плоча се уверете, че не надхвърляте отметката „Hard“ (Твърди) на мерителната чаша. Добавяйте към уреда само студена, чиста вода и никога не добавяйте други течности.
32. При използване на удължителни кабели се уверете, че захранването съответства на това на уреда.
33. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Внимавайте, когато боравите с пробивача на яйца, за да избегнете нараняване.



2.2. Електрическа безопасност

1. Проверете дали захранващото напрежение отговаря на представените технически данни на табелката на уреда.
2. Уверете се, че щепселът е винаги лесно достъпен. Той служи за изключване от захранването. Този уред се изключва напълно от електрозахранването само при изваждане на щепсела от контакта.

3. Захранващият кабел трябва да се пази от смачкване, огъване или протриване по остри ръбове и трябва да се държи далеч от горещи повърхности и открит огън.
4. Уверете се, че уредът не може да бъде съборен при дърпане на захранващия кабел. Захранващият кабел трябва да се постави внимателно така, че да не представлява опасност от спъване.
5. Винаги изключвайте уреда от контакта на захранването, когато не го използвате, по време на гръмотевични бури, в случай на неизправност по време на работа и преди напълване и почистване.
6. При изключване на уреда от захранването винаги издърпвайте щепсела от контакта. Не дърпайте за кабела.
7. Ако захранващият кабел на уреда е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или негов сервиз или от компетентен специалист, за да бъде избегната евентуална опасност.

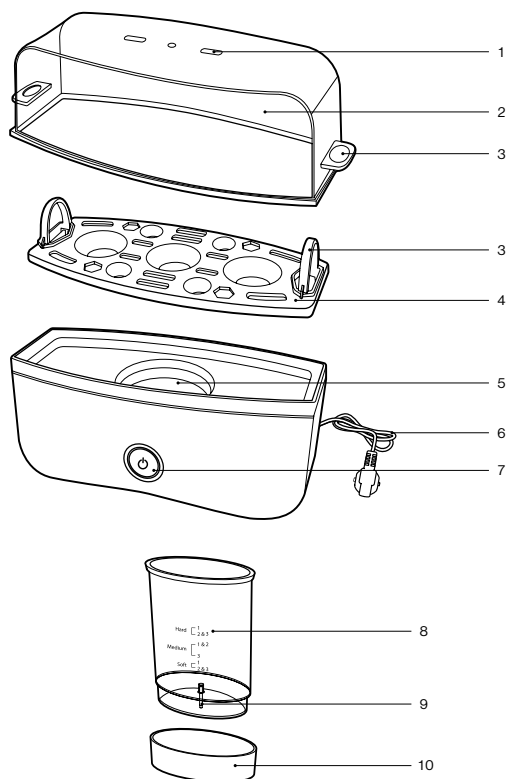
2.3. Място на поставяне

1. Винаги поставяйте уреда на равна, суха, чиста, стабилна, неплъзгаща се и топлоустойчива повърхност.
2. Уредът трябва да се използва само в сухи помещения на закрито и не е предназначен за употреба на открито.
3. Уредът трябва да се държи далеч от източници на топлина като радиатори, печки или други уреди, които излъчват топлина. Не поставяйте уреда върху котлон (газов, електрически, на жар др.).
4. Оставете поне 10 см разстояние между уреда и други предмети, за да се позволи достатъчно охлаждане.
5. Не поставяйте уреда в близост до електрически устройства, които създават силни магнитни полета (напр. двигатели, трансформатори).
6. Не поставяйте уреда близо до стени или под шкафове, за да избегнете повреди от горещата пара. Ако поставяте уреда върху дървени мебели, поставете под него подложка за оттичане на вода, за да защитите дървените повърхности от повреда.

3. Предназначение

1. Уредът е предназначен за варене на кокоши яйца. Не трябва да се използва за подгриване на други храни.
2. Уредът е проектиран единствено за домашна употреба. Той не е предназначен за търговско приложение.
3. Този уред е предназначен за използване само в домакинства и в сухи затворени помещения.
4. С този уред трябва да се работи само при умерени климатични условия.
5. Уредът не трябва да се използва за други цели. Всякаква друга употреба може да повреди уреда, както и друга собственост или да предизвика наранявания.
6. Производителят не носи отговорност за повреди и наранявания, причинени от неправилна употреба или неспазване на инструкциите в това ръководство.

4. Елементи за управление



1. Вентила за пара
2. Капак
3. Дръжка
4. Държач на яйца
5. Подгряваща плоча
6. Захранващ кабел с щепсел
7. Бутон за вкл./изкл. със светлинен индикатор за състояние
8. Мерителна чаша
9. Разделител на яйца
10. Защитен капак на пробивача на яйца

5. Инструкции за експлоатация

5.1. Разопаковане и проверка

1. Внимателно извадете уреда и аксесоарите от опаковката.
2. Проверете дали цялото съдържание на опаковката е налично и дали има признаци на повреда. Ако липсват части или аксесоари или ако се забележат следи от повреждане, не използвайте уреда. Върнете го възможно най-скоро на търговеца, от когото сте го закупили.
3. Всички опаковъчни материали трябва да се изхвърлят в съответствие със законовите изисквания.
4. Не изхвърляйте опаковката, ако може да се използва за съхранение, изпращане или друг вид транспортиране на уреда на по-късен етап. Уредът трябва да се съхранява по начин, който изключва потенциална опасност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Риск от задушаване! Опаковъчният материал не е играчка! Децата могат да се задавят с найлоновите пликове, фолиа и полистиренови частици. Винаги дръжте опаковъчните материали далеч от деца.

5.2. Започване на работа

Преди първото използване на уреда го почистете както е описано в раздел “Почистване и поддръжка”.

5.3. Работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ- Винаги използвайте ръкохватките за отстраняване на капака и държача на яйца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ- Никога не оставяте уреда без наблюдение по време на работа

1. Поставете уреда на суха, равна, стабилна и топлоустойчива повърхност.
2. Напълнете мерителната чаша с достатъчно количество чиста, студена, омекотена вода в зависимост от желанния брой яйца и тяхната консистенция (меки, средни или твърди). Уверете се, че нивото на водата никога не надхвърля отметката “Твърди”.
3. Добавете измереното количество вода към нагревателната плоча и поставете отгоре държача на яйца.
4. Пробийте тъпия край на яйцето с пробивача на яйца (от долната страна на мерителната чаша) и поставете яйцата в държача за яйца с тъпия край нагоре. Затворете капака.
5. Включете уреда в подходящ контакт.
6. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда. Светлинният индикатор за състояние светва в син цвят и започва процесът на варене.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск от изгаряне! Никога не отваряйте капака, докато водата завира. Не местете уреда по време на варенето.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск от изгаряне! Никога не докосвайте капака по време на процеса на варене. Не покривате вентила за пара. Винаги пазете ръцете си от вентила за пара.

7. Уредът се изключва автоматично, когато процесът на варене завърши. Светлинният индикатор изгасва последван от няколко звукови сигнала.
8. Натиснете бутона за включване/изключване, за да активирате звуковата сигнализация.
9. Отстранете капака заедно с държача на яйца. Хванете и двете части

с ръковхватки и следете за гореща пара.

10. Поставете държача за яйца с капака върху равна, топлоустойчива повърхност. Внимателно извадете яйцата и ги задръжте за кратко под студена течаща вода.
11. Изключете уреда от контакта и го оставете да се охлади напълно.
12. Почистете уреда, както е описано в раздел “Почистване и поддръжка”.

5.4. Защита срещу пълно изпаряване на водата

1. Ако включите уреда без вода, той ще се изключи автоматично след няколко секунди. Светлинният индикатор изгасва последван от няколко звукови сигнала.
2. Натиснете бутона за включване/изключване, за да активирате звуковата сигнализация.
3. Изключете уреда от захранването и го оставете да се охлади напълно преди да го използвате отново.
4. Винаги се уверявайте, че има достатъчно вода върху нагревателната плоча, тъй като автоматичното изключване съкращава експлоатационния живот на уреда.

6. Почистване и поддръжка

6.1. Почистване

1. Винаги изключвайте уреда от контакта и го оставайте да се охлади напълно преди почистване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Риск от токов удар!

Никога не потапяйте уреда и захранващия кабел с щепсела във вода или други течности. Никога не дръжте уреда под течаща вода.



Забележка: Никога не използвайте за почистване разтворители, абразиви, твърди четки, метални или остри предмети. Разтворителите са вредни за здравето и могат да разядат пластмасовите части, а абразивните средства за почистване и препарати надраскват повърхностите.

2. След всяка употреба почиствайте външната повърхност на корпуса с леко навлажнена кърпа и след това го подсушете добре с мека, суха кърпа.

3. Винаги почиствайте капака, държача за яйца и мерителната чаша с топла вода и мек почистващ препарат и мека гъба. Подсушете със суха кърпа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Внимавайте, когато боравите с пробивача на яйца, за да избегнете нараняване.



Забележка: Уверете се, че в уреда не навлиза вода (напр. през бутона за вкл./изкл.).

4. Оставете всички части да изсъхнат напълно преди повторно използване, съхраняване или транспортиране на уреда.

6.2. Отстраняване на котления камък

1. Почиствайте уреда от отлаганията на котлен камък редовно и когато забележите, че във водата плуват парченца котлен камък.
2. Използвайте препарат за отстраняване на котлен камък, който се продава в търговската мрежа, и следвайте инструкциите на опаковката. Разтворът на оцет или лимоният сок също ефективно отстраняват напластяванията на котлен камък.
3. Изсипете достатъчно количество препарат за отстраняване на котлен камък, оцет или лимонен сок в мерителната чаша.
4. Напълнете мерителната чаша с чиста, студена вода до обозначението "Твърди".
5. Добавете сместа към нагревателната плоча, поставете държача на яйца и затворете капака.
6. Включете уреда в подходящ контакт. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда.
7. Оставете сместа да се затопли/заври при затворен капак. След това изключете уреда и оставете сместа за 15 минути, за да отстрани котления камък. След това повторете процеса още два пъти.
8. Изхвърлете сместа и изсипете чиста, студена вода върху нагревателната плоча.
9. Загрейте водата или я оставете да кипне и след това я изхвърлете. Повторете процеса няколко пъти, за да отстраните всички остатъци от препарата за отстраняване на котлен камък/оцета/ лимоният сок.
10. Изпразнете нагревателната плоча и я избършете с мека, влажна кърпа и малко мек почистващ препарат. Подсушете със суха кърпа.

7. Съхранение и транспорт

1. Почистете уреда, както е описано в раздел “Почистване и поддръжка”.
2. Поставете защитния капак на пробивача на яйца.
3. Съхранявайте уреда за предпочитане в оригиналната му опаковка и винаги в чисто и сухо състояние на сухо и чисто място извън достъп на деца.
4. Уверете се, че уредът не може да се наклони или падне по време на транспортиране.
5. Пазете уреда от удари и вибрации, особено по време на пътно транспортиране.

8. Отстраняване на неизправности

Уредът не работи:

1. Включен ли е уредът в захранването?
Включете щепсела в контакт.
2. Контактът има ли свален предпазител?
Проверете контакта, като включите друг уред.
3. Уредът излаган ли е на електростатичен разряд или пикове в електрозахранването?
Изключете уреда от електрозахранването. Изчакайте за момент и след това отново включете уреда в контакта.
4. Задействана ли е защитата срещу прегряване?
Ако има риск от прегряване, уредът се изключва автоматично, за да се избегнат повреди. В този случай изключете уреда от захранването и го оставете да се охлади напълно, преди да го използвате отново.



Забележка: Свържете се с местния представител, ако след проверка на горните точки, уредът продължава да не работи. Никога не се опитвайте да ремонтирате уреда самостоятелно.

9. Изхвърляне



Тук е посочен начинът, по който можете да изхвърлите продукта правилно.

Този етикет показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с обикновените домакински отпадъци в ЕС. За да върнете отпадъчния уред, използвайте системите за събиране и връщане или се свържете с доставчика, от който сте закупили уреда.

10. Гаранция

Радваме се, че сте решили да закупите продукт от нашата компания и се надяваме, че ще се наслаждавате на високото му качество. Високото качество на нашите продукти се гарантира от стриктния контрол на производството. Въпреки това, в случа, че желаете да подадете разумна рекламация, предлагаме гаранция за период от

3 години

от датата на покупката, която е предмет на следните условия:

Тази гаранция не оказва влияние върху стандартните гаранционни ,рекламации, които можете да предявите пред доставчика на уреда. Тези права не се засягат от гаранцията ни на производител. Гаранцията е валидна само при използване на уреда у дома и се ограничава за територията на Федерална република Германия.

Срокът на гаранцията е 3 години от датата на покупката.

Отговорни за изпълнение на гаранцията са **VIVESS**. Изключват се други искове. Ако имате други въпроси относно продуктите на **VIVESS**, се свържете директно с местния доставчик, от който сте закупили продукта.

За да извърши гаранционно обслужване, нашият сервизен партньор изисква доказателство за покупката, като оригиналната касова бележка или касовата бележка от магазина. Освен това трябва да се вижда и серийния номер на уреда. За съжаление не можем да осигурим безплатно гаранционно обслужване без доказателство за покупката. Препоръчваме да запазите оригиналната опаковка, за да осигурите безопасно транспортиране на уреда в случай на гаранционен иск.

Гаранцията ще се счита за невалидна:

- В случай на неправилна употреба
- В случай на механични повреди на уреда от външни източници
- В случай на повреда или износване на частите при транспортиране
- В случай на грешки при работата и неправилно използване
- При поставяне на уреда върху влажни зони или навън
- В случай на повреди, дължащи се на форсмажорни обстоятелства, война, неправилно осветление, твърде високо захранване и други причини, които не попадат под отговорността на VIVESS
- При твърде честа употреба, особено в случай на употреба за комерсиални цели
- В случай на пренебрегване на потребителските инструкции и грешки при монтажа
- Ако уредът няма технически дефект
- За разходи за транспорт и пътуване, както и разходи, причинени от монтирането и демонтирането на уреда

Гаранцията не включва никакви последващи отговорности от наша страна, в частност отговорност за повреди в самия уред или породени от загуба на уреда до времето на ремонта (т.е. разходи за пътуване, боравене и др.). Въпреки това, това не ограничава и не изключва стандартната гаранция, в съответствие със закона за отговорност за продуктите.

Предлаганото от нас гаранционно обслужване не удължава гаранцията от 3 години от датата на покупката, нито позволява възможност за смяна на компоненти.

Пожелаваме ви много радост при използването на новия уред и се надяваме отново да закупите продукт на VIVESS.

Turinys

1. Apžvalga.....	58
2. Svarbi saugos instrukcija.....	59
3. Paskirtis	62
4. Kontrolės priemonės.....	63
5. Naudotojo instrukcija	64
6. Valymas ir priežiūra	66
7. Laikymas ir transportavimas.....	67
8. Trikčių nustatymas ir šalinimas.....	67
9. Išmetimas	68
10. Garantija	68

1. Apžvalga

1.1. Techniniai duomenys

Modelis	NAN 7881579
Maitinimo tiekimas	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Energijos sąnaudos	210 W
apsaugos klasė	Klasė I
apsaugos klasė	IPX0
Matmenys	apie 140 x 90 x 200 mm (A x P x G)
Svoris	apie 0,58 kg
Pagaminta įmonei:	REWE-Zentral AG, D-50603 Kelnas

1.2. Simboliai

Svarbios saugos instrukcijos yra specialiai pažymėtos. Šių nurodymų būtina visada laikytis, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ir žalos turtui.



ĮSPĖJIMAS – įspėja apie pavojų sveikatai ir nurodo galimą sužalojimo riziką



ĮSPĖJIMAS – elektros smūgio pavojus!



ĮSPĖJIMAS – nudegimų pavojus!



Šį prietaisą galima naudoti tik sausose patalpose.



Pastaba. Pateikiami patarimai ir informacija.





Perskaitykite naudojimo instrukciją.

2. Svarbi saugos instrukcija

2.1. Bendrosios saugos instrukcijos

1. Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Joje pateikta svarbios informacijos jūsų saugumui, taip pat apie prietaiso naudojimą ir priežiūrą. Laikykite naudojimo instrukciją saugioje vietoje, kad galėtumėte ją peržiūrėti ateityje ir perduokite ją kartu su prietaisu.
2. Atkreipkite dėmesį į visus įspėjimus, pateiktus ant prietaiso ir šioje naudojimo instrukcijoje.
3. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Netinkamas naudojimas gali kelti pavojų. Neprisiimame jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo ar veikimo.
4. Naudojant priedus ir prietaiso dalis, kurių gamintojas nerekomenduoja naudoti, galite susižaloti ar sugadinti prietaisą ir panaikinti garantiją.
5. Prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni, jei jie buvo prižiūrimi ar mokomi, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusius pavojus.
6. Prietaiso valyti ir prižiūrėti vaikai negali, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi.
7. Prietaisą ir jo maitinimo laidą laikykite vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
8. Šiuo prietaisu gali naudotis asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių galimybių arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi ar apmokyti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jeigu jie supranta su tuo susijusius pavojus.
9. Stebėkite, kad su šiuo prietaisu nežaistų vaikai.
10. Šis prietaisas skirtas tik buitiniam ir panašiam naudojimui:
 - darbuotojų virtuvėse, parduotuvėse, biuruose ir panašioje darbo aplinkoje;
 - sodybose;
 - viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose patalpose;
 - nakvynės patalpose su pusryčiais.
11. Nurodymus, kaip valyti paviršius, kurie liečiasi su maistu, rasite skyriuje „Valymas ir priežiūra“.

12. **ĮSPĖJIMAS!** Netinkamai naudodami prietaisą galite susižaloti. Prietaisą galima naudoti tik pagal naudojimo instrukciją. Niekada nedarykite jokių prietaiso keitimų.
13. Panaudojus, kaitinimo elemento paviršius vis dar yra karštas.
14. Pasirūpinkite, kad prietaisas nepatektų į vaikų rankas jums to nežinant!
15. Būkite ypač atsargūs, prietaisą naudodami netoli vaikų.
16. Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
17. Saugokite prietaisą nuo ypatingo karščio ir šalčio, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės ir aštrių briaunų.
18. Niekada nemerkite prietaiso ir maitinimo laido su kištuku į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite prietaiso po tekančiu vandeniu.
19. Nelieskite prietaiso drėgnomis rankomis ir nenaudokite jo ant šlapio pagrindo.
20. **ĮSPĖJIMAS – elektros smūgio pavojus!** Netaisykite prietaiso patys. Gedimų atveju prietaisą remontuoti gali tik kvalifikuoti specialistai. 
21. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba korpusu, jei prietaisas buvo numestas ar sugadintas, kol kompetentingas asmuo jo nepatikrino.
22. Elektros smūgio pavojus egzistuoja tol, kol prietaisas prijungtas prie elektros lizdo.
23. Naudokite tik gamintojo pateiktus arba rekomenduotus priedus.
24. Neatidarykite korpuso. Nedėkite jokių daiktų į angas. Angos negali būti užblokuotos.
25. Nedėkite ant prietaiso atviros liepsnos šaltinių, tokių kaip uždegtos žvakės, ar skysčiu užpildytų daiktų, pavyzdžiui, vazų.
26. Neklijuokite prie prietaiso jokių dalykų ir neuždenkite jo.
27. Nejudinkite prietaiso veikimo metu ir (arba) kol jame yra karštų kiaušinių.
28. **ĮSPĖJIMAS - nudegimų pavojus!** Veikimo metu prietaisas įkaista. Paviršiai gali būti labai karšti. Naudokite tik pateiktas rankenas, jungiklius ir mygtukus. Darbo metu nesilenkite virš prietaiso. Virš prietaiso esantis oras yra labai karštas. Po naudojimo atidarykite prietaisą atsargiai. Iš prietaiso išeinantys garai 

yra labai karšti.

29. **ĮSPĖJIMAS.** Neatidarykite dangčio, kol prietaisas veikia.
30. Nenaudokite prietaiso, kai ant kaitinimo plokštės nėra vandens.
31. Įpildami vandens į kaitinimo plokštę, įsitikinkite, kad neviršijama matavimo taurės žyma „Hard“ (kietas). Į prietaisą pilkite tik šaltą skaidrų vandenį ir niekada nepilkite kitų skysčių.
32. Kai naudojate ilginimo kabelius ar kelis lizdus, įsitikinkite, kad jų galia atitinka prietaiso galią.
33. **ĮSPĖJIMAS.** Atsargiai elkitės su kiaušinių pradūrikliais, kad nesusižeistumėte.

2.2. Elektros sauga

1. Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka technines detales, pateiktas prietaiso lentelėje.
2. Maitinimo kištukas turi būti lengvai pasiekiamas. Jis gali būti naudojamas kaip atjungimo įtaisas. Prietaisą galima visiškai atjungti nuo maitinimo tinklo tik ištraukus maitinimo kištuką.
3. Maitinimo laidas turi būti apsaugotas nuo gniuždymo, susisukimo ar trynimosi į aštrius kraštus, taip pat jis turi būti atokiau nuo karštų paviršių ir atviros liepsnos.
4. Prietaiso negalima traukti už maitinimo laido. Maitinimo laidas turi būti įdėtas atsargiai, kad nekeltų užkliuvimo pavojaus.
5. Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo, kai jo nenaudojate, perkūnijos metu, jei sutrinka veikimas, prieš pildant ir valant.
6. Atjungdami prietaisą nuo elektros tinklo, ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Netraukite už laido.
7. Sugedus maitinimo laidui, jį turi pakeisti gamintojas, jo aptarnavimo skyrius ar kitas kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.

2.3. Įrengimo vieta

1. Prietaisą visada pastatykite ant lygaus, sauso, švaraus, stabilaus, neslystančio ir karščiui atsparaus paviršiaus.
2. Prietaisas turi būti naudojamas tik sausose patalpose ir nėra skirtas naudoti lauke.
3. Prietaisą reikia laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai, viryklės ir kiti šilumą gaminantys prietaisai. Nestatykite prietaiso ant kaitvietės (dujinės, elektrinės, anglių viryklės ir pan.).
4. Palikite mažiausiai 10 cm atstumą tarp prietaiso ir kitų objektų, kad

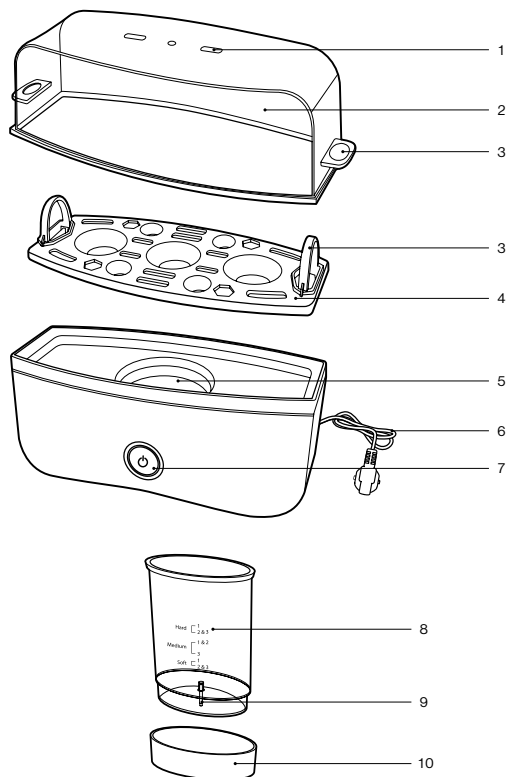
užtikrintumėte pakankamą aušinimą.

5. Nestatykite prietaiso šalia elektros prietaisų, kurie sukuria stiprius magnetinius laukus (pvz., variklių, transformatorių).
6. Nestatykite prietaiso šalia sienų ar po spintelėmis, kad nepažeistumėte jų garais. Jei turite medinius baldus, po prietaisu padėkite lašelinį kilimėlį, kad apsaugotumėte medinį paviršių nuo pažeidimų.

3. Paskirtis

1. Prietaisas skirtas vištų kiaušiniams virti. Prietaiso negalima naudoti kitiems maisto produktams kaitinti.
2. Šis prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui. Jis nėra skirtas komerciniam naudojimui.
3. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkiuose ir sausose patalpose.
4. Šis prietaisas turi būti naudojamas tik vidutinio klimato sąlygomis.
5. Prietaiso negalima naudoti jokiems kitiems tikslams. Bet koks kitas naudojimas gali sugadinti prietaisą, turtą ar sužaloti naudotoją.
6. Gamintojas neatsako už žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo naudojimo ar šios naudojimo instrukcijos nesilaikymo.

4. Kontrolės priemonės



1. Garo išleidimo anga
2. Dangtelis
3. Rankena
4. Kiaušinių laikiklis
5. Kaitinimo plokštė
6. Maitinimo laidas su maitinimo kištuku
7. Įjungimo / išjungimo mygtukas su būsenos LED
8. Matavimo taurelė
9. Kiaušinio pradūriklis
10. Kiaušinio pradūriklio apsauginis gaubtelis

5. Naudotojo instrukcija

5.1. Išpakavimas ir tikrinimas

1. Atsargiai išimkite prietaisą ir priedus iš pakuotės.
2. Patikrinkite, ar pakuotės turinys yra pilnas ir ar nėra pažeidimo požymių. Jei trūksta dalių ar priedų arba aptikote pažeidimo požymių, prietaiso nenaudokite. Nedelsdami gražinkite jį pardavėjui.
3. Visos pakavimo medžiagos turi būti pašalintos laikantis įstatymų nuostatų.
4. Neišmeskite pakavimo medžiagos, nes ji gali būti naudojama pakuoti, išsiųsti ar kitaip transportuoti prietaisą vėliau. Prietaisas turi būti laikomas taip, kad būtų išvengta galimo pavojaus.



ĮSPĖJIMAS – pavojus užspringti! Pakavimo medžiaga nėra žaislas. Vaikai gali užspringti nuo plastikinių maišelių, folijos ir polistireno dalelių. Pakavimo medžiagą visada laikykite atokiau nuo vaikų.

5.2. Darbo pradžia

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, būtina jį išvalykite, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir priežiūra“.

5.3. Naudojimas



ĮSPĖJIMAS. Dangtelį ir kiaušinių laikiklį visada nuimkite suėmę už rankenų.



ĮSPĖJIMAS. Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.

1. Pastatykite prietaisą ant sauso, lygaus, stabilaus ir karščiui atsparaus paviršiaus.
2. Pripildykite matavimo taurę pakankamu kiekiu skaidraus, šalto minkšto vandens, priklausomai nuo pageidaujamo kiaušinių skaičiaus ir jų konsistencijos („minkštas“, „vidutinis“ arba „kietas“). Patikrinkite, kad vandens lygis niekada neviršytų žymos „Hard“ (kietas).
3. Į kaitinimo plokštelę įpilkite išmatuotą vandens kiekį ir uždėkite kiaušinių laikiklį.
4. Kiaušinių pradūrikliais (apatinėje matavimo taurelės pusėje) pradurkite

buką kiaušinių galą ir kiaušinius į kiaušinių laikiklį dėkite buku galu į viršų. Uždarykite dangtį.

5. Įjunkite prietaisą į tinkamą lizdą.
6. Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Būsenos LED šviečia mėlynai ir prasideda virimo procesas.



ĮSPĖJIMAS - nudegimų pavojus! Virimo metu niekada neatidarykite dangčio. Virimo proceso metu prietaiso nejudinkite.



ĮSPĖJIMAS - nudegimų pavojus! Virimo metu niekada nelieskite dangčio. Neuždenkite garo išleidimo angos. Rankas visada laikykite toliau nuo garo išleidimo angos.

7. Pasibaigus virimo procesui, prietaisas išsijungia automatiškai. Būsenos LED užgęsta, po to pasigirsta keli pyptelėjimai.
8. Norėdami išjungti pyptelėjimo funkciją, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
9. Dangtį nuimkite kartu su kiaušinių laikikliu. Abi dalis laikykite už rankenų ir saugokitės karšto garo.
10. Kiaušinių laikiklį su dangčiu padėkite ant plokščio ir karščiui atsparaus paviršiaus. Atsargiai išimkite kiaušinius ir trumpai palaikykite juos po šalto vandens srove.
11. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
12. Išvalykite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir priežiūra“.

5.4. Apsauga nuo vandens išvirimo

1. Jei įjungsite prietaisą neįpylę vandens, po kelių sekundžių jis pats automatiškai išsijungs. Būsenos LED užgęsta, po to pasigirsta keli pyptelėjimai.
2. Norėdami išjungti pyptelėjimo funkciją, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
3. Prieš vėl naudodami prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
4. Visada įsitikinkite, kad ant kaitinimo plokštės yra pakankamai vandens, nes automatinis išjungimas sutrumpina prietaiso tarnavimo laiką.

6. Valymas ir priežiūra

6.1. Valymas

1. Prieš valydami prietaisą, atjunkite jį nuo elektros lizdo ir palikite visiškai atvėsti.



ĮSPĖJIMAS – elektros smūgio pavojus!

Niekada nemerkite prietaiso ir maitinimo laido su kištuku į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite prietaiso po tekančiu vandeniu.



Pastaba. Valymui nenaudokite tirpiklių, abrazyvinių medžiagų, kietų šepečių, metalinių ar aštrių daiktų. Tirpikliai kenkia sveikatai ir gadina plastikines dalis, o abrazyviniai valikliai ir pagalbinės priemonės braižo paviršių.

2. Po kiekvieno naudojimo išorinius korpuso paviršius nuvalykite šiek tiek drėgna šluoste, o po to kruopščiai nuvalykite minkšta, sausa šluoste.
3. Dangtį, kiaušinių laikiklį ir matavimo taurę visada valykite šiltu vandeniu, švelniu plovikliu ir minkšta kempine. Nusausinkite sausu, švelniu audiniu.



ĮSPĖJIMAS. Atsargiai elkitės su kiaušinių pradūrikliais, kad nesusižeistumėte.



Pastaba. Patikrinkite, ar į prietaiso vidų nepateko vandens (pvz., per įjungimo / išjungimo mygtuką).

4. Leiskite visoms dalims visiškai išdžiūti, prieš vėl naudojant prietaisą, jį laikant ar transportuojant.

6.2. Kalkių nuosėdų šalinimas

1. Reguliariai valykite prietaisą nuo kalkių nuosėdų, kai pastebite, kad vandenyje yra nuosėdų.
2. Šiuo tikslu naudokite parduodamą kalkių šalinimo priemonę ir vadovaukitės pakuotės instrukcijomis. Actas arba citrinų sultys taip pat veiksmingai pašalina kalkių nuosėdas.
3. Į matavimo taurę supilkite nemažą kiekį nukalkinimo priemonės, acto ar citrinos sulčių.
4. Pripildykite matavimo taurę švairiu, šaltu vandeniu iki žymos „Hard“.
5. Supilkite mišinį į kaitinimo plokštę, uždėkite kiaušinių laikiklį ir uždarykite

dangtį.

6. Įjunkite prietaisą į tinkamą lizdą. Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
7. Leiskite mišiniui įkaisti / užvirti uždarytu dangčiu, tada išjunkite prietaisą ir palikite mišinį veikti 15 minučių. Tada pakartokite šį procesą du kartus.
8. Išmeskite mišinį ir supilkite švarų, šaltą vandenį ant kaitinimo plokštės.
9. Įkaitinkite arba užvirkite vandenį, tada jį išpilkite. Pakartokite procesą kelis kartus, kad pašalintumėte visas nukalkinimo / acto / citrinos sulčių likučius.
10. Ištuštinkite kaitinimo plokštę ir nuvalykite ją minkšta, drėgna šluoste ir trupučiu švelnaus ploviklio. Nusausinkite sausu, švelniu audiniu.

7. Laikymas ir transportavimas

1. Išvalykite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir priežiūra“.
2. Ant kiaušinių pradūriklio uždėkite apsauginį gaubtelį.
3. Prietaisą geriausia laikyti originalioje pakuotėje sausu ir švaru sausoje, švarioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
4. Transportavimo metu prietaisas negali apvirsti ar nukristi.
5. Prietaisas turi būti apsaugotas nuo smūgių ir vibracijos, ypač vežant keliais.

8. Trikčių nustatymas ir šalinimas

Prietaisas neveikia:

1. Ar prietaisas prijungtas prie elektros tinklo?
Įjunkite prietaisą į elektros lizdą.
2. Ar lizdo saugiklis yra sudegęs?
Patikrinkite lizdą prijungdami kitą prietaisą.
3. Ar prietaisas buvo veikiamas elektrostatinės iškvovos ar elektros šuolių?
Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Šiek tiek palaukite ir vėl įjunkite prietaisą į elektros lizdą.
4. Ar įjungta apsauga nuo perkaitimo?
Jei kyla perkaitimo pavojus, prietaisas automatiškai išsijungia, kad nebūtų sugadintas. Tokiu atveju, prieš vėl naudodami prietaisą, atjunkite jį nuo

elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.



Pastaba. Jei patikrinus aukščiau išvardytus punktus prietaisas vis dar neveikia, susisiekite su vietiniu pardavėju. Netaisykite prietaiso patys.

9. Išmetimas



Toliau nurodyta, kaip teisingai išmesti šį gaminį.

Ši žyma nurodo, kad šio gaminio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis ES. Norėdami grąžinti naudotą prietaisą, naudokite grąžinimo ir surinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, iš kurio prekė buvo nupirkta.

10. Garantija

Džiaugiamės, kad nusprendėte įsigyti produktą iš mūsų įmonės ir tikimės, kad jums patiks naudotis mūsų aukštos kokybės produktu. Aukštą mūsų gaminių kokybę užtikrina griežta gamybos kontrolė. Tačiau tuo atveju, jei norite pateikti pagrįstą pretenziją, suteikiame garantiją toliau nurodytam laikotarpiui

3 metus

nuo pirkimo datos, laikantis šių sąlygų:

Ši garantija neturi įtakos jūsų, kaip vartotojo, įstatymų nustatytiems garantiniams reikalavimams prietaiso pardavėjui. Šioms teisėms mūsų gamintojo garantija neturi įtakos. Mūsų suteikta garantija galioja tik asmeniniam prietaiso naudojimui ir yra taikoma tik Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijai.

Garantinis laikotarpis yra 3 metai nuo pirkimo datos.

VIVESS savo nuožiūra gali vykdyti garantinį aptarnavimą. Kitos pretenzijos neįtraukiamos. Jei turite klausimų apie **VIVESS** produktus, kreipkitės tiesiogiai į vietinį pardavėją.

Kad galėtų atlikti garantinę priežiūrą, mūsų aptarnavimo partneris reikalauja pirkimo įrodymo, kaip originalaus kvito arba pardavėjo atspausdinto grynųjų pinigų kvito. Prietaiso serijos numeris taip pat turi būti įskaitomas. Deja, negalime nemokamai atlikti garantinių paslaugų be jokių pirkimo įrodymų. Rekomenduojame pasilikti originalią pakuotę, kad būtų užtikrintas saugus

prietaiso gabenimas esant garantijai.

Garantija laikoma negaliojančia:

- →netinkamo naudojimo atveju
- jei prietaisas mechaniškai pažeidžiamas išorinio poveikio
- besidėvinčias dalis sugadinus transportuojant
- veikimo klaidų ir netinkamo naudojimo atveju
- pastačius prietaisą į šlapią vietą arba lauke
- dėl žalos, atsiradusios dėl jėgos, karo, vandens, žaibo, per didelės įtampos ir kitų priežasčių, nepatenkančių į **VIVESS** atsakomybę
- per didelio naudojimo atveju, ypač ne asmeninio naudojimo atveju
- jei nepaisoma vartotojo instrukcijų ir diegimo klaidų
- jei prietaisas neturi techninių defektų
- transporto ir kelionės išlaidoms, taip pat išlaidoms, patirtoms įrengiant ir išmontuojant prietaisą

Garantija neapima jokios vėlesnės mūsų atsakomybės, ypač jokios atsakomybės už žalą pačiam prietaisui ar patirtą dėl prietaiso praradimo iki remonto laiko (pvz., kelionės išlaidų, tvarkymo išlaidų ir pan.). Tačiau tai neapriboja ir nepanaikina mūsų įstatymų numatytos garantijos, ypač pagal Atsakomybės už produktą įstatymą.

Bet kokios mūsų teikiamos garantinės paslaugos nepratęsia 3 metų garantijos termino nuo pirkimo datos, taip pat ir dėl galimai pakeistų komponentų.

Linkime daug džiaugsmo naudojant naują prietaisą ir tikimės, kad kitas bus dar vienas VIVESS produktas.

VIVESS

REWE-Zentral AG • D-50603 Köln

EIERKOCHER • NAN 7881579 • 7881579452021